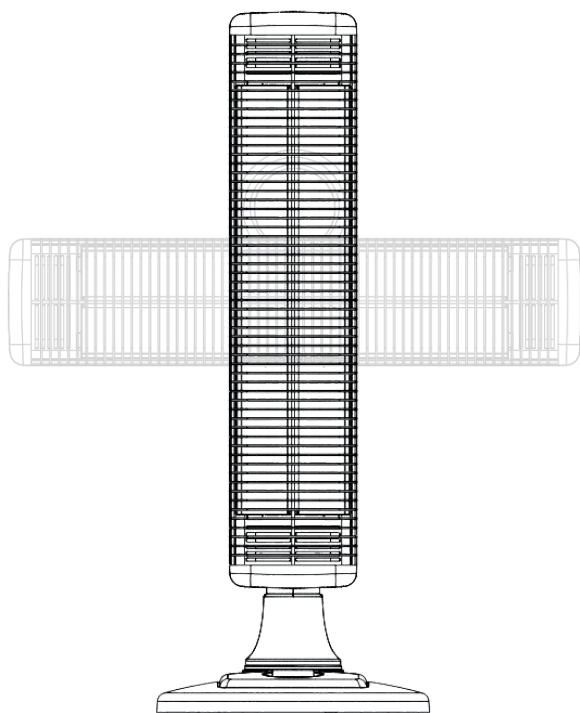


climative

IRH-10 FIX



PL EN DE CZ SVK ROU HU BG
LV LT EE FI IT FR ES PT NL

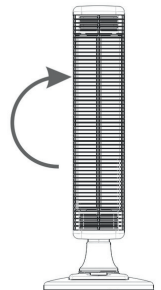
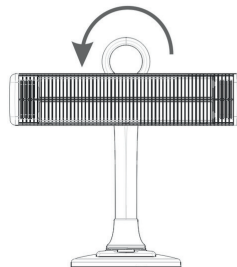
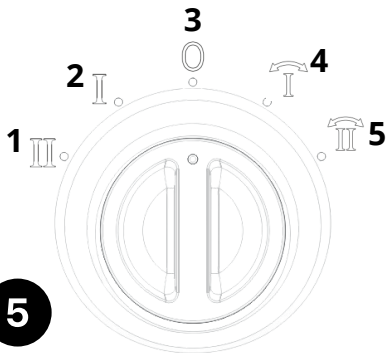
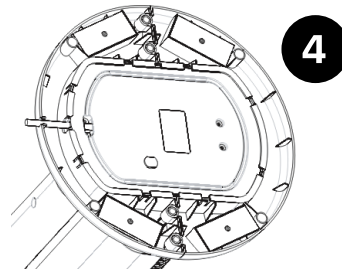
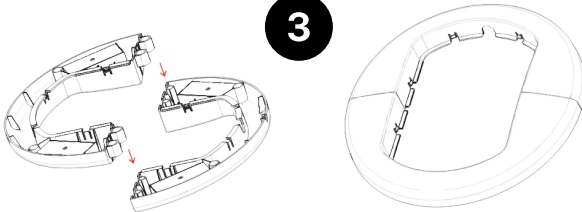
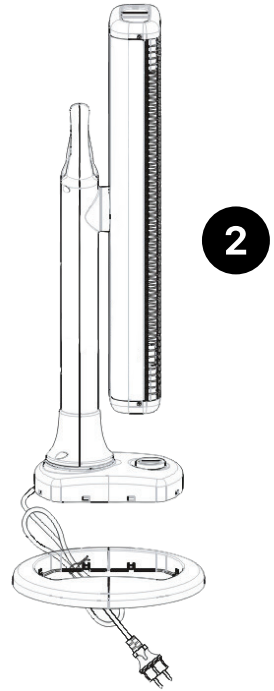
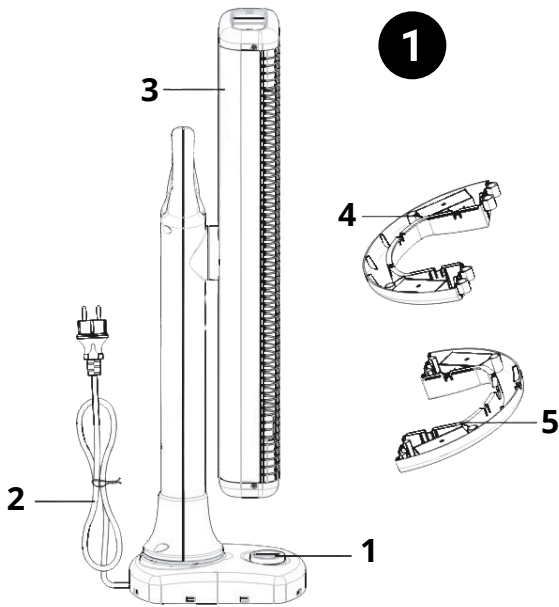


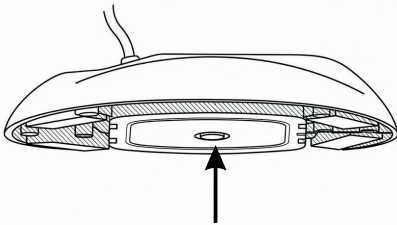
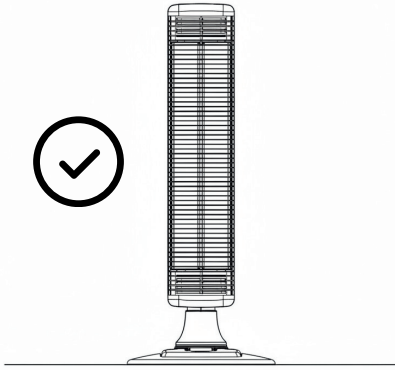
SCAN ME



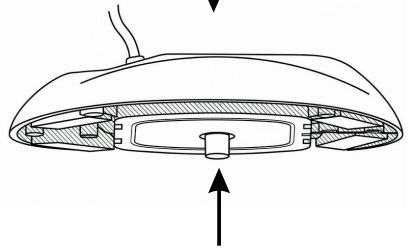
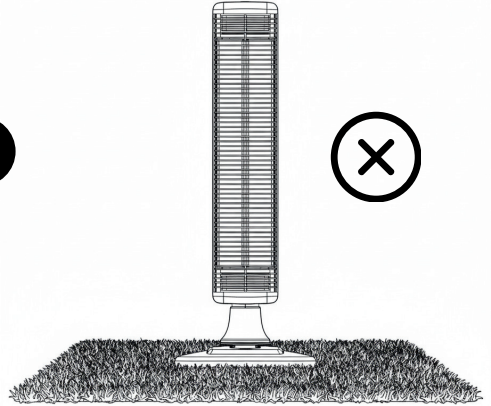
[PL] INSTRUKCJA PRODUKTU
[EN] PRODUCT MANUAL
[DE] PRODUKT-HANDBUCH
[CZ] UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
[SVK] NÁVOD NA POUŽITIE PRODUKTU
[RO] MANUALUL PRODUSULUI
[HU] TERMÉK KÉZIKÖNYV
[BG] РЪКОВОДСТВО НА ПРОДУКТА
[LT] GAMINIO VADOVAS
[LV] PRODUKTA ROKASGRĀMATA
[ET] TOOTEJUHEND
[FI] TUOTEOPAS
[IT] MANUALE DEL PRODOTTO
[FR] MANUEL DU PRODUIT
[ES] MANUAL DEL PRODUCTO
[PT] MANUAL DO PRODUTO
[NL] PRODUCTHANDLEIDING

climative





7



8



PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Spis Treści

Zasady bezpieczeństwa

Budowa i użytkowanie urządzenia

Czyszczenie urządzenia

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Dziękujemy za zakup naszego promiennika podczerwieni!

Instrukcja obsługi zapewni Ci bezpieczne i prawidłowe korzystanie z urządzenia.

- Proszę przeczytać wszystkie instrukcje przed użyciem tego urządzenia.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas jego użytkowania.
- Urządzenie nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykaj gorących powierzchni.
- **Uwaga:** Niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzewać i powodować oparzenia. W obecności dzieci i osób szczególnie wrażliwych należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie przenoś urządzenia podczas jego pracy. Przed przeniesieniem należy poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie, i upewnić się, że zostało odłączone od zasilania.
- Umieść urządzenie co najmniej 1 metr od materiałów łatwopalnych, takich jak meble, drzewa, liście, siano czy krzewy.
- Urządzenie nie może być skierowane na ścianę ani zasłony. Element grzewczy musi być skierowany na obszar przeznaczony do ogrzania.
- W celu uniknięcia przegrzania, nie zakrywaj urządzenia. Suszenie ubrań jest zabronione.
- Dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową, a także bez doświadczenia i wiedzy, mogą korzystać z tego urządzenia, pod warunkiem że zostały odpowiednio poinstruowane i nadzorowane w zakresie bezpiecznego użytkowania oraz są świadome związanych z nim zagrożeń.
- Dzieci nie mogą używać tego urządzenia samodzielnie. Bez nadzoru dzieci nie mogą również przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia.
- W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzenia lub nieprawidłowego działania nie używaj urządzenia.
- Nie próbuj naprawiać ani regulować funkcji elektrycznych lub mechanicznych tego urządzenia. Urządzenie nie zawiera części serwisowych przeznaczonych dla użytkownika. Naprawę lub konserwację mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowani specjaliści. Próba samodzielnej naprawy unieważnia gwarancję.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi on zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowany serwis, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie dotykaj elementów grzewczych ani komponentów gołymi rękami. W przypadku przypadkowego dotknięcia użyj miękkiej ściereczki i alkoholu do usunięcia odcisków palców, w przeciwnym razie mogą one wypalić się na komponentach, co prowadzi do przedwczesnego uszkodzenia urządzenia.
- Nie wymieniaj komponentów w tym urządzeniu.
- Ten produkt nadaje się do użytku wewnętrznego i zewnętrznego. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu łazienki, prysznica ani basenu.
- Ten produkt nie może być narażony na długotrwałe działanie warunków atmosferycznych będąc na zewnątrz.
- Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
- Nie kładź przewodu zasilającego pod

- dywanem. Nie zakrywaj przewodu dywanem, matą ani podobnym materiałem. Umieść przewód w bezpiecznym miejscu.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych ani innych otworów urządzenia, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, pożaru lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia.
- Aby zminimalizować ryzyko pożaru, upewnij się, że otwory wentylacyjne pozostają niezaskłonięte i mają swobodny przepływ powietrza.
- Wewnątrz urządzenia znajdują się elementy grzewcze. Nie używaj urządzenia w miejscach, gdzie przechowywane są benzyna, farby, materiały wybuchowe lub łatwopalne substancje. Unikaj narażania urządzenia na wysokie temperatury i bezpośredni kontakt z otwartym ogniem.
- Unikaj używania przedłużaczy w miarę możliwości, ponieważ może to prowadzić do przegrzania i pożaru. Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, upewnij się, że jest on odpowiedni dla tego produktu, testowany do użytku na urządzenie RCD.
- Zawsze upewnij się, że urządzenie jest podłączone do odpowiedniego gniazdka, które zostało przetestowane do użytku na zewnątrz.
- Aby odłączyć urządzenie, wyłącz główny przełącznik, a następnie wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Nie odłączaj wtyczki, ciągnąc za przewód.
- Przed przenoszeniem, czyszczeniem lub przechowywaniem zawsze odłącz urządzenie i upewnij się, że całkowicie ostygło.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie powinno być używane w celach komercyjnych.
- Jakikolwiek inne zastosowanie, niezalecane przez producenta, może prowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
- Stosowanie akcesoriów z tym urządzeniem nie jest zalecane.
- **Uwaga:** To urządzenie nie jest wyposażone w mechanizm regulacji temperatury w pomieszczeniu. Nie używaj urządzenia w małym pomieszczeniu bez nadzoru.
- Zawsze używaj urządzenia na suchych, stabilnych, płaskich i poziomych powierzchniach.
- Przed użyciem urządzenia upewnij się, że miejsce instalacji jest bezpieczne i nie zagraża uszkodzeniem istniejących instalacji lub przewodów.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio nad ani pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie usuwaj żadnych etykiet ani ostrzeżeń z produktu.

Opis produktu (rys. 1)

1.1 Pokrętko sterujące

1.2 Przewód zasilający

Zawartość opakowania (rys. 1)

1.3 Urządzenie

1.4 Część składowa podstawy

1.5 Część składowa podstawy

Montaż urządzenia

Połącz przednią i tylną część podstawy, aby uzyskać kompletną, złożoną podstawę (rys 3).

Przełóż główną część urządzenia przez otwór w złożonej podstawie, a następnie dokładnie zabezpiecz boczne zatrzaski, aby solidnie połączyć główną część urządzenia z podstawą (rys. 2).

Przymocuj przewód zasilający w szczelinie na przewód znajdującej się w dolnej płycie, a następnie umieść produkt w odpowiednim miejscu (rys. 4).

Użytkowanie urządzenia

Podłącz przewód zasilający i ustaw odpowiedni tryb pracy za pomocą pokrętki.

Uwaga: promiennik wyposażony jest w system zabezpieczający, który wyłącza urządzenie, gdy nie jest ono prawidłowo ustawione. Na spodzie urządzenia znajduje się czujnik nacisku, który musi być dociśnięty do twardej powierzchni, aby urządzenie mogło prawidłowo działać.

Jeśli promiennik zostanie ustawiony na miękkiej powierzchni, jak np. na dywanie, czujnik nie będzie odpowiednio dociśnięty, co spowoduje wyłączenie urządzenia. Z tego względu prosimy nie stawiać promiennika na powierzchniach, które nie zapewniają odpowiedniego docisku do podłoża (rys. 7).

Tryby pracy (rys. 5)

5.1 1000 W

5.2 500 W

5.3 Wyłączone

5.4 500 W + oscylacja

5.5 1000 W + oscylacja

Regulacja urządzenia

Urządzenia można regulować wyłącznie zgodnie z kierunkiem pokazanym na rysunku 6, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.

Zmiana orientacji z poziomej na pionową może być wykonana wyłącznie poprzez obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Zmiana orientacji z pionowej na poziomą może być wykonana wyłącznie poprzez obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Czyszczenie

Regularne czyszczenie pomoże przedłużyć żywotność promiennika i zwiększyć jego wydajność.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz przewód zasilający, aby zapewnić bezpieczeństwo.

- Za pomocą płaskiego śrubokręta wyjmij przednią kratkę.
- Dla bezpieczeństwa upewnij się, że zasilanie jest wyłączone, a wtyczka odłączona od gniazdka.
- Reflektor i żarnik należy czyścić miękką ściereczką, odpowiednim pędzlem lub za pomocą zimnego, suchego powietrza. Ściereczka może być wilgotna, ale nie powinna być zbyt mokra. Środek czyszczący nie powinien zawierać żadnych chemikaliów.
- Unikaj stosowania materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić reflektor (np. detergentów etc.).

Ochrona środowiska

Oznaczenie (rys. 8) wskazuje, że ten produkt nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi w całej Unii Europejskiej. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, odpowiedzialnie przetwarzaj ten produkt w celu zrównoważonego ponownego wykorzystania zasobów materiałowych. Aby zwrócić używane urządzenie, proszę skorzystać z systemów zwrotu i zbierania lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oni przyjąć ten produkt do bezpiecznego recyklingu pod kątem ochrony środowiska.



USER MANUAL

Table of Contents

Safety Guidelines

Device Structure and Operation

Device Cleaning

SAFETY WARNING

Thank you for purchasing our infrared heater!

This user manual will ensure safe and proper use of the device.

- Please read all instructions before using this device.
- Do not leave this device unattended when using it.
- This heater will get hot when in use. Do not touch hot surfaces.
- Note: Some parts of this product may become very hot and cause burns. When children and vulnerable groups are present, special attention must be paid.
- Do not move the device when using it. Before moving, please wait for the heater to cool completely, and check whether the heater has been unplugged from the power supply.
- Place the device at least 1m away from flammable materials such as furniture, trees, leaves, hay and bushes.
- The heater must not face the wall or curtain. The heater element must face the area to be heated.
- To avoid overheating, do not cover the heater. It is forbidden to dry clothes.
- Children aged 8 and above, as well as people with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, can use this equipment, provided that they have received supervision or guidance on safe use of this equipment and know the dangers involved.
- Children are not allowed to use this equipment alone. Without supervision, children are not allowed to carry out cleaning and user maintenance.
- If there are any signs of damage or malfunction, do not operate the heater.
- Do not try to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this device.
- The device does not contain any user-serviceable parts.
- Only qualified electricians can carry out maintenance or repair.
- Trying to repair the equipment yourself will void your warranty.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, agent or professional to avoid danger.
- Do not touch the heat or components with your bare hands.
- If you touch it unintentionally, use a soft cloth and alcohol to remove the finger marks, otherwise these marks will burn into the components, resulting in premature failure of the heater.
- Do not replace or attempt to replace the components in this product.
- This product is suitable for indoor and outdoor use.
- Do not use this heater near the bathroom, shower or swimming pool.
- This product must not be exposed outdoors for a long time.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not run the power cord under the carpet.
- Do not cover the power cord with carpet, slide or similar covering.
- Place the power cord away from pedestrians and where you won't trip.
- Do not wrap the power cord around the equipment.
- Do not insert foreign objects into any ventilation or opening of the heater, as this may cause electric shock, fire or damage to the heater.
- To prevent possible fire, don't block the vent.
- There are heating and arc or spark parts inside the heater.
- Do not use it in areas where gasoline, paint, explosives and/or flammable liquids are used or stored.
- Keep the equipment away from heated surfaces and open flames.

- Avoid using extension cords as much as possible, as this may overheat and cause a fire.
- However, if you have to use the extension cable, please make sure that it is suitable for this product, or has been tested for outdoor use, and it is best to install or connect RCD equipment.
- Always ensure that the heater is plugged into a suitable socket, which needs to be tested for outdoor use.
- To disconnect the heater, turn off the main switch and then unplug the plug from the socket.
- Do not unplug the plug by pulling the power cord.
- Before moving, cleaning or storing, always unplug the equipment to ensure that it is completely cooled.
- This heater is for domestic use only and should not be used for business.
- Any alternative use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or personal injury.
- It is not recommended to use accessories on the heater.
- Warning: This heater is not equipped with a device to control the room temperature.
- Unless there is continuous supervision, don't use this heater in a small room where no one is there.
- Always use on dry, properly firm, stable, flat and horizontal surfaces.
- Check the communication, cable and pipeline of the external wall.
- If there is any service line nearby, please don't use the heater.
- You need to find another line to use this product.
- Do not put it directly above or below the power outlet.
- Do not remove any warning labels or signs from the product.

Product Description (Fig. 1)

1.1 Knob switch

1.2 Power cord

Product overview (Fig. 1)

1.3 Subject

1.4 Structural component of the device's base

1.5 Structural component of the device's base

Assembly method

Assembling the front and back of the spliced bottom plates to obtain a complete spliced bottom plate (Fig. 3).

The main body part passes through that spliced bottom plate, and the side buckle are fastened to complete the assembly of the main body and the bottom plate (Fig. 2).

Fasten the power cord into the card slot on the bottom plate, and put the product in place (Fig. 4).

Operating instructions

Plug in the power cord and turn the switch to work.

Note: the heater is equipped with a safety system that turns off the device when it is not positioned correctly. There is a pressure sensor on the bottom of the device that must be pressed against a hard surface for the device to function properly.

If the heater is placed on a soft surface, such as a carpet, the sensor will not be properly pressed, which will cause the device to turn off. For this reason, please do not place the heater on surfaces that do not provide adequate pressure to the ground (Fig. 7).

Operating Modes (Fig. 5)

5.1 1000 W

5.2 500 W

5.3 Close

5.4 500 W + oscilation

5.5 1000 W + oscilation

Product status adjustment method

The state of the product can only be adjusted according to the direction shown in the figure (6) , otherwise it will damage the product.

Conversion from horizontal to vertical can only be operated counterclockwise. Conversion from vertical to horizontal can only be operated clockwise.

Cleaning

Regular cleaning will help your heater run longer and more efficiently.

- Before cleaning the equipment, unplug the power cord to ensure safety.
- Use a flat-blade screwdriver to take out the front grille line through the entrance on the frame.
- For your safety, please make sure the power is turned off. The power plug must be unplugged.
- The reflector and filament must be cleaned with a soft cloth, a smooth brush or cold or dry air. The cloth may be wet, but don't be too wet. The detergent should not contain any chemicals.
- Avoid using cleaning materials that may damage the reflector (detergent, etc.).

Environmental protection

The marking (Fig. 8) indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the

return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



ANWEISUNGEN SERVICE

Inhalt

Sicherheitsregeln

Aufbau und Verwendung des Geräts

Reinigung des Geräts

SICHERHEITSREGELN

Vielen Dank für den Kauf unserer Infrarotheizung!

Die Bedienungsanleitung gewährleistet die sichere und korrekte Verwendung des Geräts.

- Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts alle Anweisungen.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät wird im Betrieb heiß. Heiße Oberflächen nicht berühren.
- Warnung: Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist. Lassen Sie es vor dem Bewegen vollständig abkühlen und vergewissern Sie sich, dass es vom Stromnetz getrennt ist.
- Platzieren Sie das Gerät mindestens 1 Meter von brennbaren Materialien wie Möbeln, Bäumen, Laub, Heu oder Büschen entfernt.

- Das Gerät darf nicht auf eine Wand oder Vorhänge gerichtet werden. Das Heizelement muss auf den zu erwärmenden Bereich ausgerichtet sein.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab. Das Trocknen von Kleidung ist untersagt.
- Kinder über 8 Jahre und Personen mit eingeschränkter körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Gerät benutzen, vorausgesetzt, sie wurden ordnungsgemäß in die sichere Verwendung eingewiesen und beaufsichtigt und sind sich der damit verbundenen Risiken bewusst.
- Kinder sollten dieses Gerät nicht alleine benutzen. Kinder sollten es nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Anzeichen von Beschädigung oder Fehlfunktion vorliegen.
- Versuchen Sie nicht, die elektrischen oder mechanischen Funktionen dieses Geräts selbst zu reparieren oder einzustellen. Das Gerät enthält keine vom Benutzer austauschbaren Teile. Reparaturen oder Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Jeglicher Reparaturversuch in Eigenregie führt zum Erlöschen der Garantie.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem qualifizierten Servicetechniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Berühren Sie Heizelemente und Bauteile nicht mit bloßen Händen. Sollten Sie diese versehentlich berühren, entfernen Sie Fingerabdrücke mit einem weichen Tuch und Alkohol; andernfalls können diese sich in die Bauteile einbrennen und zu einem vorzeitigen Geräteausfall führen.
- Die Komponenten dieses Geräts dürfen nicht ausgetauscht werden.
- Dieses Produkt ist für den Innen- und Außenbereich geeignet. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badezimmern, Duschen oder Schwimmbädern.
- Dieses Produkt darf nicht über längere Zeit Witterungseinflüssen im Freien ausgesetzt werden.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter einem Teppich. Decken Sie das Kabel nicht mit einem Teppich, einer Matte oder ähnlichem Material ab. Bewahren Sie das Kabel an einem sicheren Ort auf.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Lüftungslöcher oder andere Öffnungen des Geräts ein, um die Gefahr eines Stromschlags, eines Brandes oder einer Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Um die Brandgefahr zu minimieren, muss sichergestellt werden, dass die Lüftungsöffnungen frei bleiben und die Luft ungehindert zirkulieren kann.
- Das Gerät enthält Heizelemente. Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe, Sprengstoffe oder brennbare Stoffe gelagert werden. Vermeiden Sie es, das Gerät hohen Temperaturen und direktem Kontakt mit offenen Flammen auszusetzen.
- Vermeiden Sie nach Möglichkeit die Verwendung von Verlängerungskabeln, da diese zu Überhitzung und Brandgefahr führen können. Sollten Sie dennoch ein Verlängerungskabel verwenden müssen, achten Sie darauf, dass es für dieses Produkt geeignet, für den Außenbereich geprüft und idealerweise mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) ausgestattet ist.
- Stellen Sie stets sicher, dass das Gerät an eine geeignete Steckdose angeschlossen ist, die für den Außeneinsatz getestet wurde.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, schalten Sie den Hauptschalter aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel heraus.
- Vor dem Bewegen, Reinigen oder Verstauen des Geräts immer den Netzstecker ziehen und sicherstellen, dass es vollständig abgekühlt ist.

- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.
- Jede andere als die vom Hersteller empfohlene Verwendung kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Die Verwendung von Zubehör mit diesem Gerät wird nicht empfohlen.
- **Aufmerksamkeit** Dieses Gerät verfügt nicht über eine Raumtemperaturregelung. Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in kleinen Räumen.
- Verwenden Sie das Gerät stets auf trockenen, stabilen, ebenen und waagerechten Oberflächen.
- Vor der Verwendung des Geräts ist sicherzustellen, dass der Installationsort sicher ist und keine Gefahr einer Beschädigung bestehender Installationen oder Kabel besteht.
- Platzieren Sie das Gerät nicht direkt über oder unter einer Steckdose.
- Entfernen Sie keine Etiketten oder Warnhinweise vom Produkt.

Produktbeschreibung (Abb. 1)

1.1 Drehknopf

1.2 Netzkabel

Packungsinhalt (Abb. 1)

1.3 Gerät

1.4 Basiskomponente

1.5 Basiskomponente

Gerätebaugruppe

Verbinden Sie die vorderen und hinteren Basisteile, um eine vollständige, montierte Basis zu erhalten (Abb. 3).

Führen Sie den Hauptteil des Geräts durch die Öffnung in der zusammengeklappten Basis ein und befestigen Sie anschließend vorsichtig die seitlichen Verriegelungen, um

den Hauptteil des Geräts sicher mit der Basis zu verbinden (Abb. 2).

Stecken Sie das Netzkabel in den Kabelschlitz an der Bodenplatte und stellen Sie das Produkt anschließend an den vorgesehenen Ort (Abb. 4).

Verwendung des Geräts

Schließen Sie das Netzkabel an und stellen Sie mithilfe des Drehknopfs den gewünschten Betriebsmodus ein.

Aufmerksamkeit: Das Heizgerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, das es bei falscher Positionierung automatisch abschaltet. An der Unterseite befindet sich ein Drucksensor, der für die einwandfreie Funktion gegen eine harte Oberfläche gedrückt werden muss.

Wird das Heizgerät auf eine weiche Oberfläche wie einen Teppich gestellt, wird der Sensor nicht ausreichend betätigt, wodurch sich das Gerät abschaltet. Stellen Sie das Heizgerät daher bitte nicht auf Oberflächen, die nicht genügend Druck ausüben (Abb. 7).

Betriebsarten (Abb. 5)

5.1 1000 W

5.2 500 W

5.3 Deaktiviert

5.4 500 W + Oszillation

5.5 1000 W + Oszillation

Einstellen des Geräts

Die Geräte können nur in der in Abbildung 6 gezeigten Richtung verstellt werden, andernfalls können sie beschädigt werden.

Die Ausrichtung kann nur durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn von Querformat auf Hochformat geändert werden. Die Ausrichtung kann nur durch Drehen im

Uhrzeigersinn von Hochformat auf Querformat geändert werden.

Reinigung

Regelmäßige Reinigung trägt dazu bei, die Lebensdauer Ihrer Heizung zu verlängern und ihre Effizienz zu steigern.

- Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Entfernen Sie den Frontgrill mit einem flachen Schraubendreher.
- Aus Sicherheitsgründen vergewissern Sie sich, dass der Strom abgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Reflektor und Lampe sollten mit einem weichen Tuch, einer geeigneten Bürste oder kalter, trockener Luft gereinigt werden. Das Tuch darf feucht, aber nicht zu nass sein. Das Reinigungsmittel muss frei von Chemikalien sein.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmitteln, die den Reflektor beschädigen könnten (z. B. Reinigungsmittel usw.).

Umweltschutz

Die Kennzeichnung (Abb. 8) weist darauf hin, dass dieses Produkt in der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für Umwelt und Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie dieses Produkt bitte verantwortungsvoll, um die Rohstoffe nachhaltig wiederzuverwerten. Zur Rückgabe Ihres Altgeräts nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Dieser nimmt das Produkt möglicherweise zum umweltgerechten Recycling entgegen.



INSTRUKCE SERVIS

Obsah

Bezpečnostní pravidla
Konstrukce a použití zařízení
Čištění zařízení

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Děkujeme, že jste si zakoupili náš infračervený ohřívač!

Uživatelská příručka zajistí bezpečné a správné používání zařízení.

- Před použitím tohoto zařízení si prosím přečtete všechny pokyny.
- Nenechávejte zařízení během používání bez dozoru.
- Zařízení se během provozu zahřívá. Nedotýkejte se horkých povrchů.
- Varování: Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Buďte mimořádně opatrní, pokud jsou v přítomnosti dětí a zranitelných osob.
- Nepřemísťujte zařízení, pokud je v provozu. Před přemístováním nechte zařízení zcela vychladnout a ujistěte se, že je odpojené od sítě.
- Umístěte zařízení alespoň 1 metr od hořlavých materiálů, jako je nábytek, stromy, listí, seno nebo keře.
- Zařízení nesmí být namířeno na zeď ani na zácly. Topné těleso musí být namířeno na ohřívanou plochu.
- Abyste zabránili přehřátí, zařízení nezakrývejte. Sušení prádla je zakázáno.

- Děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat, pokud byly řádně poučeny o jeho bezpečném používání a pod dohledem a jsou si vědomy souvisejících rizik.
- Děti by neměly tento spotřebič používat samy. Děti by jej neměly čistit ani udržovat bez dozoru.
- Pokud se objeví jakékoli známky poškození nebo poruchy, zařízení nepoužívejte.
- Nepokoušejte se opravovat ani upravovat elektrické ani mechanické funkce tohoto zařízení. Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by mohl uživatel opravit. Opravy nebo údržbu by měl provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Pokus o opravu svépomocí ruší platnost záruky.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem nebo kvalifikovaným servisním zástupcem, aby se předešlo nebezpečí.
- Nedotýkejte se topných těles ani součástí holýma rukama. Pokud se jich omylem dotknete, použijte k odstranění otisků prstů měkký hadřík a líh; jinak by se mohly připálit do součástí a vést k předčasnému selhání zařízení.
- Nevyměňujte součásti v tomto zařízení.
- Tento výrobek je vhodný pro použití v interiéru i exteriéru. Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti koupelny, sprchy nebo bazénu.
- Tento výrobek nesmí být vystaven dlouhodobému venkovnímu počasí.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama.
- Nevedte napájecí kabel pod kobercem. Nezakrývejte kabel kobercem, rohožkou ani podobným materiálem. Kabel uložte na bezpečném místě.
- Nevkládejte žádné předměty do větracích otvorů ani jiných otvorů zařízení, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození zařízení.
- Neomotávejte kabel kolem zařízení.
- Abyste minimalizovali riziko požáru, zajistěte, aby větrací otvory zůstaly volné a aby mohl vzduch volně proudit.
- Zařízení obsahuje topné články. Nepoužívejte zařízení v prostorách, kde se skladuje benzin, barvy, výbušniny nebo hořlavé látky. Zabráňte vystavení zařízení vysokým teplotám a přímému kontaktu s otevřeným ohněm.
- Pokud je to možné, vyhněte se používání prodlužovacích kabelů, protože to může vést k přehřátí a požáru. Pokud musíte použít prodlužovací kabel, ujistěte se, že je vhodný pro tento výrobek, testovaný pro venkovní použití a nejlépe vybavený proudovým chráničem.
- Vždy se ujistěte, že je zařízení zapojeno do vhodné zásuvky, která byla testována pro venkovní použití.
- Chcete-li zařízení odpojit, vypněte hlavní vypínač a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Neodpojujte zástrčku taháním za kabel.
- Před přemísťováním, čištěním nebo uskladněním spotřebič vždy odpojte ze zásuvky a ujistěte se, že zcela vychladl.
- Zařízení je určeno pouze pro domácí použití a nemělo by být používáno pro komerční účely.
- Jakékoli jiné použití, které není doporučeno výrobcem, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- Používání příslušenství s tímto zařízením se nedoporučuje.
- **Pozor** Tento spotřebič není vybaven mechanismem pro regulaci pokojové teploty. Nepoužívejte spotřebič v malé místnosti bez dozoru.
- Přístroj vždy používejte na suchém, stabilním, rovném a vodorovném povrchu.
- Před použitím zařízení se ujistěte, že místo instalace je bezpečné a nepředstavuje riziko poškození stávajících instalací nebo kabelů.
- Neumísťujte zařízení přímo nad nebo pod elektrickou zásuvku.
- Neodstraňujte z výrobku žádné štítky ani varování.

Popis produktu (obr. 1)

- 1.1 Ovládací knoflík
- 1.2 Napájecí kabel

Obsah balení (obr. 1)

- 1.3 Zařízení
- 1.4 Základní komponenta
- 1.5 Základní komponenta

Sestavení zařízení

Spojte přední a zadní díly základny a vytvořte tak kompletní, sestavenou základnu (obr. 3).

Vložte hlavní část zařízení otvorem ve složené základně a poté opatrně zajistěte boční západky, abyste bezpečně připojili hlavní část zařízení k základně (obr. 2).

Zajistěte napájecí kabel do slotu pro kabel na spodní desce a poté umístěte výrobek na příslušné místo (obr. 4).

Používání zařízení

Připojte napájecí kabel a pomocí knoflíku nastavte příslušný provozní režim.

Pozor: Ohřívač je vybaven bezpečnostním systémem, který zařízení vypne, pokud není správně umístěno. Na spodní straně zařízení je tlakový senzor, který je nutné přitlačit k tvrdému povrchu, aby zařízení správně fungovalo.

Pokud je topidlo umístěno na měkkém povrchu, například na koberci, senzor nebude dostatečně stlačen, což povede k vypnutí zařízení. Proto topidlo neumísťujte na povrchy, které neposkytují dostatečný tlak (obr. 7).

Provozní režimy (obr. 5)

- 5.1 1000 W
- 5.2 500 W

5.3 Zakázáno

- 5.4 500 W + oscilace
- 5.5 1000 W + oscilace

Nastavení zařízení

Zařízení lze nastavovat pouze ve směru znázorněném na obrázku 6, jinak může dojít k poškození zařízení.

Změnu orientace z krajiny na výšku lze provést pouze otočením proti směru hodinových ručiček. Změnu orientace z krajiny na výšku lze provést pouze otočením ve směru hodinových ručiček.

Čištění

Pravidelné čištění pomůže prodloužit životnost vašeho ohřívače a zvýšit jeho účinnost.

- Před čištěním odpojte napájecí kabel z bezpečnostních důvodů.
- Pomocí plochého šroubováku odstraňte přední mřížku.
- Z bezpečnostních důvodů se ujistěte, že je napájení vypnuté a zástrčka vytažená ze zásuvky.
- Reflektor a žárovku čistěte měkkým hadříkem, vhodným kartáčem nebo studeným, suchým vzduchem. Hadřík může být vlhký, ale neměl by být příliš mokrá. Čistící prostředek by měl být bez chemikálií.
- Nepoužívejte čisticí prostředky, které by mohly poškodit reflektor (např. saponáty atd.).

Ochrana životního prostředí

Označení (obr. 8) uvádí, že tento výrobek by neměl být v celé Evropské unii likvidován s ostatním domovním odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte tento výrobek zodpovědně pro udržitelné opětovné využití materiálních zdrojů. Chcete-li

vrátit použité zařízení, použijte prosím systémy pro sběr a vracení odpadu nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Prodejce může tento výrobek přijmout k ekologicky bezpečné recyklaci.

SVK

POKYNY SLUŽBY

Obsah

Bezpečnostné pravidlá

Konštrukcia a použitie zariadenia

Čistenie zariadenia

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Ďakujeme, že ste si zakúpili náš infračervený ohrievač!

Používateľská príručka zabezpečí bezpečné a správne používanie zariadenia.

- Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte všetky pokyny.
- Nenechávajte zariadenie počas používania bez dozoru.
- Zariadenie sa počas prevádzky zahrieva. Nedotýkajte sa horúcich povrchov.
- Upozornenie: Niektoré časti tohto výrobku sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Buďte mimoriadne opatrní, ak sú v prítomnosti deti a zraniteľné osoby.
- Nepresúvajte zariadenie počas prevádzky. Pred presunutím ho nechajte úplne vychladnúť a uistite sa, že je odpojené od siete.
- Zariadenie umiestnite aspoň 1 meter od horľavých materiálov, ako je nábytok, stromy, listie, seno alebo kríky.

- Zariadenie nesmie byť nasmerované na stenu ani na záclony. Vykurovací článok musí byť nasmerovaný na vykurovanú plochu.
- Aby ste predišli prehriatiu, zariadenie nezakrývajte. Sušenie oblečenia je zakázané.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí môžu tento spotrebič používať za predpokladu, že boli riadne poučené a pod dohľadom v jeho bezpečnom používaní a sú si vedomé súvisiacich rizík.
- Deti by nemali používať tento spotrebič samostatne. Deti by ho nemali čistiť ani udržiavať bez dozoru.
- Ak sa vyskytnú akékoľvek známky poškodenia alebo poruchy, zariadenie nepoužívajte.
- Nepokúšajte sa opravovať ani upravovať elektrické alebo mechanické funkcie tohto zariadenia. Zariadenie neobsahuje žiadne súčiastky, ktoré by mohol používateľ opraviť sám. Opravy alebo údržbu by mal vykonávať iba kvalifikovaný servisný personál. Pokus o svojpomocnú opravu ruší platnosť záruky.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo kvalifikovaný servisný zástupca, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nedotýkajte sa vykurovacích telies ani súčiastok holými rukami. Ak sa ich náhodou dotknete, odstráňte odtlačky prstov mäkkou handričkou a alkoholom, inak sa môžu zapáliť do súčiastok, čo môže viesť k predčasnému zlyhaniu zariadenia.
- Nevymieňajte komponenty v tomto zariadení.
- Tento produkt je vhodný na použitie v interiéri aj exteriéri. Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti kúpeľne, sprchy alebo bazéna.
- Tento výrobok nesmie byť vystavený dlhodobým vonkajším poveternostným podmienkam.
- Nedotýkajte sa zástrčky mokrymi rukami.

- Nevedďte napájací kábel pod kobercom. Nezakrývajte kábel kobercom, rohožkou alebo podobným materiálom. Uchovajte kábel na bezpečnom mieste.
- Nevkladajte žiadne predmety do vetracích otvorov ani iných otvorov zariadenia, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zariadenia.
- Neomotávajte kábel okolo zariadenia.
- Aby ste minimalizovali riziko požiaru, uistite sa, že vetracie otvory zostávajú voľné a umožňujú voľné prúdenie vzduchu.
- Zariadenie obsahuje vykurovacie telesá. Nepoužívajte zariadenie v priestoroch, kde sa skladuje benzín, farby, výbušniny alebo horľavé látky. Zabráňte vystaveniu zariadenia vysokým teplotám a priamemu kontaktu s otvoreným ohňom.
- Vždy, keď je to možné, sa vyhnite používaniu predlžovacích káblov, pretože to môže viesť k prehriatiu a požiaru. Ak musíte použiť predlžovací kábel, uistite sa, že je vhodný pre tento výrobok, testovaný na vonkajšie použitie a najlepšie vybavený prúdovým chráničom.
- Vždy sa uistite, že je zariadenie zapojené do vhodnej zásuvky, ktorá bola testovaná na vonkajšie použitie.
- Ak chcete zariadenie odpojiť, vypnite hlavný vypínač a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Neodpájajte zástrčku ťahaním za kábel.
- Pred premiestňovaním, čistením alebo uskladnením spotrebič vždy odpojte zo siete a uistite sa, že úplne vychladol.
- Zariadenie je určené len na domáce použitie a nemalo by sa používať na komerčné účely.
- Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Používanie príslušenstva s týmto zariadením sa neodporúča.
- **Pozornosť** Tento spotrebič nie je vybavený mechanizmom regulácie izbovej teploty. Nepoužívajte spotrebič v malej miestnosti bez dozoru.

- Zariadenie vždy používajte na suchom, stabilnom, rovnom a vodorovnom povrchu.
- Pred použitím zariadenia sa uistite, že miesto inštalácie je bezpečné a nepredstavuje riziko poškodenia existujúcich inštalácií alebo káblov.
- Neumiestňujte zariadenie priamo nad alebo pod elektrickú zásuvku.
- Neodstraňujte z výrobku žiadne štítky ani varovania.

Popis produktu (obr. 1)

- 1.1 Ovládací gombík
- 1.2 Napájací kábel

Obsah balenia (obr. 1)

- 1.3 Zariadenie
- 1.4 Základný komponent
- 1.5 Základný komponent

Zostavenie zariadenia

Spojte predné a zadné diely základne a vytvorte tak kompletnú, zostavenú základňu (obr. 3).

Vložte hlavné telo zariadenia cez otvor v zloženej základni a potom opatrne zaistite bočné západky, aby ste bezpečne pripojili hlavné telo zariadenia k základni (obr. 2).

Zaistite napájací kábel do káblového otvoru na spodnej doske a potom umiestnite výrobok na príslušné miesto (obr. 4).

Používanie zariadenia

Pripojte napájací kábel a pomocou otočného gombíka nastavte príslušný prevádzkový režim.

Pozor: Ohrievač je vybavený bezpečnostným systémom, ktorý zariadenie vypne, ak nie je správne umiestnené. Na spodnej strane zariadenia sa nachádza tlakový senzor, ktorý je potrebné pritlačiť k tvrdému povrchu, aby

zariadenie správne fungovalo.

Ak je ohrievač umiestnený na mäkkom povrchu, napríklad na koberci, senzor nebude dostatočne stlačený, čo bude mať za následok vypnutie zariadenia. Preto ohrievač neumiestňujte na povrchy, ktoré neposkytujú dostatočný tlak (obr. 7).

Prevádzkové režimy (obr. 5)

5.11000 W

5.2500 W

5.3Zakázané

5.4500 W + oscilácia

5.51000 W + oscilácia

Nastavenie zariadenia

Zariadenia je možné nastavovať iba v smere znázornenom na obrázku 6, inak sa zariadenie môže poškodiť.

Zmena orientácie z polohy na šírku na výšku je možná iba otočením proti smeru hodinových ručičiek. Zmena orientácie z polohy na výšku na šírku je možná iba otočením v smere hodinových ručičiek.

Čistenie

Pravidelné čistenie pomôže predĺžiť životnosť vášho ohrievača a zvýšiť jeho účinnosť.

- Pred čistením odpojte napájací kábel z bezpečnostných dôvodov.
- Pomocou plochého skrutkovača odstráňte prednú mriežku.
- Z bezpečnostných dôvodov sa uistite, že je napájanie vypnuté a zástrčka je odpojená od zásuvky.
- Reflektor a žiarovku by sa mali čistiť mäkkou handričkou, vhodnou kefkou alebo studeným, suchým vzduchom. Handrička môže byť vlhká, ale nemala by byť príliš mokrá. Čistiaci prostriedok by mal byť bez akýchkoľvek chemikálií.

- Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť reflektor (napr. čistiace prostriedky atď.).

Ochrana životného prostredia

Označenie (obr. 8) znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať s ostatným domovým odpadom v celej Európskej únii. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte tento výrobok zodpovedne pre udržateľné opätovné využitie materiálnych zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite systémy vrátenia a zberu alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Predajca môže tento výrobok prijať na environmentálne bezpečnú recykláciu.

ROU

INSTRUCȚIUNI SERVICIU

Cuprins

Reguli de siguranță

Construcția și utilizarea dispozitivului

Curățarea dispozitivului

REGULI DE SIGURANȚĂ

Vă mulțumim pentru achiziționarea încălzitorului nostru cu infraroșu!

Manualul de utilizare va asigura utilizarea sigură și corectă a dispozitivului.

- Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest dispozitiv.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timp ce este în uz.

- Dispozitivul se încălzește în timpul funcționării. Nu atingeți suprafețele fierbinți.
- Atenție: Unele părți ale acestui produs se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. Procedați cu mare precauție în prezența copiilor și a persoanelor vulnerabile.
- Nu mutați dispozitivul în timp ce funcționează. Înainte de a-l muta, lăsați dispozitivul să se răcească complet și asigurați-vă că este deconectat de la priză.
- Amplasați dispozitivul la cel puțin 1 metru distanță de materiale inflamabile, cum ar fi mobilier, copaci, frunze, fân sau tufișuri.
- Dispozitivul nu trebuie îndreptat spre un perete sau perdele. Elementul de încălzire trebuie direcționat către zona care trebuie încălzită.
- Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți dispozitivul. Uscarea hainelor este interzisă.
- Copiii cu vârsta peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe pot utiliza acest aparat, cu condiția să fi fost instruiți și supravegheați corespunzător cu privire la utilizarea sa în siguranță și să fie conștienți de riscurile implicate.
- Copiii nu trebuie să utilizeze acest aparat singuri. Copiii nu trebuie să îl curețe sau să îl întrețină fără supraveghere.
- Dacă există semne de deteriorare sau defecțiuni, nu utilizați dispozitivul.
- Nu încercați să reparați sau să reglați funcțiile electrice sau mecanice ale acestui dispozitiv. Dispozitivul nu conține piese care să poată fi reparate de utilizator. Reparațiile sau întreținerea trebuie efectuate numai de către personal de service calificat. Încercarea de a repara singur va anula garanția.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de un agent de service calificat pentru a evita orice pericol.
- Nu atingeți elementele de încălzire sau componentele cu mâinile goale. Dacă le atingeți accidental, folosiți o cârpă moale și alcool pentru a îndepărta amprente; în caz contrar, acestea se pot arde în componente, ducând la defectarea prematură a dispozitivului.
- Nu înlocuiți componentele acestui dispozitiv.
- Acest produs este potrivit pentru utilizare în interior și în exterior. Nu utilizați acest dispozitiv în apropierea unei băi, a unui duș sau a unei piscine.
- Acest produs nu trebuie expus la condiții meteorologice exterioare prelungite.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu treceți cablul de alimentare sub un covor. Nu acoperiți cablul cu un covor, un preș sau un material similar. Depozitați cablul într-un loc sigur.
- Nu introduceți obiecte în orificiile de ventilație sau în alte deschideri ale dispozitivului pentru a evita riscul de electrocutare, incendiu sau deteriorare a dispozitivului.
- Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului.
- Pentru a reduce la minimum riscul de incendiu, asigurați-vă că orificiile de ventilație rămân neobstrucționate și permiteți aerului să circule liber.
- Dispozitivul conține elemente de încălzire. Nu utilizați dispozitivul în zone în care sunt depozitate benzină, vopsea, explozibili sau substanțe inflamabile. Evitați expunerea dispozitivului la temperaturi ridicate și contactul direct cu flăcări deschise.
- Evitați utilizarea prelungitoarelor ori de câte ori este posibil, deoarece acest lucru poate duce la supraîncălzire și incendiu. Dacă trebuie să utilizați un prelungitor, asigurați-vă că este potrivit pentru acest produs, testat pentru utilizare în exterior și, de preferință, echipat cu un întrerupător diferențial.
- Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul este conectat la o priză adecvată, testată pentru utilizare în exterior.
- Pentru a deconecta dispozitivul, opriți întrerupătorul principal, apoi scoateți ștecherul din priză. Nu deconectați ștecherul trăgând de cablu.

- Deconectați întotdeauna aparatul de la priză și asigurați-vă că s-a răcit complet înainte de a-l muta, curăța sau depozita.
- Dispozitivul este destinat exclusiv uzului casnic și nu trebuie utilizat în scopuri comerciale.
- Orice altă utilizare nerecomandată de producător poate duce la incendiu, electrocutare sau vătămări corporale.
- Utilizarea accesoriilor cu acest dispozitiv nu este recomandată.
- **Atenție** Acest aparat nu este echipat cu un mecanism de control al temperaturii camerei. Nu utilizați aparatul într-o cameră mică nesupravegheat.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe suprafețe uscate, stabile, plane și nivelate.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că locul de instalare este sigur și nu prezintă riscul de deteriorare a instalațiilor sau cablurilor existente.
- Nu așezați dispozitivul direct deasupra sau dedesubtul unei prize electrice.
- Nu îndepărtați nicio etichetă sau avertisment de pe produs.

Descrierea produsului (Fig. 1)

1.1 Buton de control

1.2 Cablu de alimentare

Conținutul pachetului (Fig. 1)

1.3 Dispozitiv

1.4 Componentă de bază

1.5 Componentă de bază

Asamblarea dispozitivului

Conectați piesele de bază din față și din spate pentru a crea o bază completă, asamblată (Fig. 3).

Introduceți corpul principal al dispozitivului prin orificiul din baza pliată, apoi fixați cu grijă zăvoarele laterale pentru a conecta în siguranță corpul principal al dispozitivului la

bază (Fig. 2).

Fixați cablul de alimentare în slotul pentru cablu de pe placa inferioară, apoi așezați produsul în locația corespunzătoare (Fig. 4).

Utilizarea dispozitivului

Conectați cablul de alimentare și setați modul de funcționare corespunzător folosind butonul.

Atenție: Încălzitorul este echipat cu un sistem de siguranță care oprește dispozitivul dacă acesta nu este poziționat corect. Există un senzor de presiune în partea de jos a dispozitivului care trebuie apăsat pe o suprafață dură pentru ca dispozitivul să funcționeze corect.

Dacă încălzitorul este așezat pe o suprafață moale, cum ar fi un covor, senzorul nu va fi suficient apăsat, ceea ce va duce la oprirea dispozitivului. Prin urmare, vă rugăm să nu așezați încălzitorul pe suprafețe care nu oferă o presiune adecvată (Fig. 7).

Moduri de funcționare (Fig. 5)

5.1 1000 W

5.2 500 W

5.3 Persoane cu dizabilități

5.4 500 W + oscilație

5.5 1000 W + oscilație

Reglarea dispozitivului

Dispozitivele pot fi reglate doar în direcția indicată în Figura 6, altfel dispozitivul se poate deteriora.

Schimbarea orientării de la peisaj la portret se poate face doar prin rotirea în sens invers acelor de ceasornic. Schimbarea orientării de la portret la peisaj se poate face doar prin rotirea în sensul acelor de ceasornic.

Curățenie

Curățarea regulată va ajuta la prelungirea duratei de viață a încălzitorului și la creșterea eficienței acestuia.

- Înainte de curățare, deconectați cablul de alimentare pentru a asigura siguranța.
- Folosind o șurubelniță plată, scoateți grila frontală.
- Pentru siguranță, asigurați-vă că alimentarea este oprită și că ștecherul este scos din priză.
- Reflectorul și becul trebuie curățate cu o cârpă moale, o perie adecvată sau cu aer rece și uscat. Cârpă poate fi umedă, dar nu trebuie să fie prea umedă. Agentul de curățare nu trebuie să conțină substanțe chimice.
- Evitați utilizarea materialelor de curățare care pot deteriora reflectorul (de exemplu, detergenți etc.).

Protecția mediului

Marcajul (Fig. 8) indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în Uniunea Europeană. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane din cauza eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați acest produs în mod responsabil pentru reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul uzat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de unde ați achiziționat produsul. Aceștia pot accepta acest produs pentru reciclare în mod sigur pentru mediu.

HU

UTASÍTÁS SZOLGÁLTATÁS

Tartalomjegyzék

Biztonsági szabályok

A készülék felépítése és használata

A készülék tisztítása

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Köszönjük, hogy infravörös fűtőtestünket választotta!

A használati útmutató biztosítja a készülék biztonságos és helyes használatát.

- Kérjük, olvassa el az összes utasítást a készülék használata előtt.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A készülék működés közben felforrósodik. Ne érintse meg a forró felületeket.
- Figyelmeztetés: A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Legyen fokozott óvatos, ha gyermekek és veszélyeztetett személyek vannak jelen.
- Ne mozgassa a készüléket működés közben. Mozgatás előtt hagyja teljesen lehűlni, és győződjön meg arról, hogy ki van húzva a konnektorból.
- Helyezze a készüléket legalább 1 méter távolságra gyúlékony anyagoktól, például bútoroktól, fákktól, levelektől, szénától vagy bokroktól.
- A készüléket nem szabad falra vagy függönyök felé irányítani. A fűtőelemet a fűtendő területre kell irányítani.

- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket. Ruhaszárítás tilos.
- 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják a készüléket, amennyiben megfelelően eligazítást kaptak és felügyelik őket a biztonságos használatra, és tisztában vannak a lehetséges kockázatokkal.
- Gyermekek nem használhatják egyedül a készüléket. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják vagy tarthatják karban.
- Ha bármilyen sérülésre vagy meghibásodásra utaló jelet észlel, ne használja a készüléket.
- Ne kísérelje meg javítani vagy beállítani a készülék elektromos vagy mechanikus funkcióit. A készülék nem tartalmaz felhasználó által szervizelhető alkatrészeket. Javításokat vagy karbantartást csak képzett szervizszemélyzet végezhet. A saját kezű javítási kísérlet érvényteleníti a garanciát.
- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak vagy egy szakképzett szerviznek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ne érintse meg a fűtőelemeket vagy az alkatrészeket csupasz kézzel. Ha véletlenül megérinti őket, puha ruhával és alkohollal távolítsa el az ujjlenyomatokat; különben azok beleéghetnek az alkatrészekbe, ami a készülék idő előtti meghibásodásához vezethet.
- Ne cserélje ki az eszköz alkatrészeit.
- Ez a termék beltéri és kültéri használatra is alkalmas. Ne használja a készüléket fürdőszoba, zuhanyzó vagy úszómedence közelében.
- Ezt a terméket nem szabad hosszabb ideig kültéri időjárási viszonyoknak kitenni.
- Ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel.
- Ne vezesse a tápkábelt szőnyeg alatt. Ne takarja le a kábelt szőnyeggel, lábtörlővel vagy hasonló anyaggal. Tárolja a kábelt biztonságos helyen.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék szellőzőnyílásaiba vagy egyéb nyílásaiba, hogy elkerülje az áramütés, a tűz vagy a készülék károsodásának kockázatát.
- Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
- A tűzveszély minimalizálása érdekében ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások szabadon maradjanak, és a levegő szabadon áramolhasson.
- A készülék fűtőelemeket tartalmaz. Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol benzint, festéket, robbanóanyagokat vagy gyúlékony anyagokat tárolnak. Kerülje a készülék magas hőmérsékletnek és nyílt lánggal való közvetlen érintkezését.
- Kerülje a hosszabbítók használatát, amikor csak lehetséges, mivel ez túlmelegedéshez és tűzhöz vezethet. Ha hosszabbítót kell használnia, győződjön meg arról, hogy az alkalmas ehhez a termékhez, kültéri használatra tesztelték, és lehetőleg FI-vel van felszerelve.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a készülék egy megfelelő, kültéri használatra tesztelt aljzatba van csatlakoztatva.
- A készülék leválasztásához kapcsolja ki a főkapcsolót, majd húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót.
- Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, és győződjön meg róla, hogy teljesen lehűlt, mielőtt áthelyezi, tisztítja vagy tárolja.
- A készülék kizárólag otthoni használatra készült, kereskedelmi célokra nem szabad használni.
- A gyártó által nem javasolt bármilyen egyéb használat tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
- Tartozékok használata ezzel a készülékkel nem ajánlott.
- **Figyelem:** Ez a készülék nincs felszerelve szobahőmérséklet-szabályozó mechanizmussal. Ne használja a

készüléket felügyelet nélkül kis helyiségben.

- A készüléket mindig száraz, stabil, sík és vízszintes felületen használja.
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a telepítési hely biztonságos, és nem jelent veszélyt a meglévő berendezésekre vagy kábelekre.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül elektromos aljzat fölé vagy alá.
- Ne távolítson el semmilyen címkét vagy figyelmeztetést a termékről.

Termékleírás (1. ábra)

1.1 Vezérlőgomb

1.2 Tápkábel

A csomag tartalma (1. ábra)

1.3 Eszköz

1.4 Alapkomponens

1.5 Alapkomponens

Eszközösszeszerelés

Csatlakoztassa az elülső és a hátsó alapidarabokat egy komplett, összeszerelt alap létrehozásához (3. ábra).

Helyezze be a készülék fő részét az összehajtott talp furatán keresztül, majd óvatosan rögzítse az oldalsó reteszeket, hogy a készülék fő részét biztonságosan rögzítse a talphoz (2. ábra).

Rögzítse a tápkábelt az alsó lemezen található kábelnyílásba, majd helyezze a terméket a megfelelő helyre (4. ábra).

A készülék használata

Csatlakoztassa a tápkábelt, és a tekerőgombbal állítsa be a megfelelő üzemmódot.

Figyelem: A fűtőtest biztonsági rendszerrel van felszerelve, amely kikapcsolja a

készüléket, ha nincs megfelelően elhelyezve. A készülék alján egy nyomásérzékelő található, amelyet kemény felülethez kell nyomni a készülék megfelelő működéséhez.

Ha a fűtőtestet puha felületre, például szőnyegre helyezi, az érzékelőt nem fogja eléggé lenyomni, ami a készülék kikapcsolásához vezet. Ezért ne helyezze a fűtőtestet olyan felületre, amely nem biztosít megfelelő nyomást (7. ábra).

Üzemmódok (5. ábra)

5.1 1000 W

5.2 500 W

5.3 Mozgáskorlátozott

5.4 500 W + oszcilláció

5.5 1000 W + oszcilláció

A készülék beállítása

Az eszközök csak a 6. ábrán látható irányban állíthatók, ellenkező esetben az eszköz károsodhat.

A tájolást fekvőről állóra csak az óramutató járásával ellentétes irányú forgatással lehet módosítani. Az állóról fekvőre csak az óramutató járásával megegyező irányú forgatással.

Tisztítás

A rendszeres tisztítás segít meghosszabbítani a fűtőberendezés élettartamát és növelni annak hatékonyságát.

- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt a biztonság érdekében.
- Egy laposfejű csavarhúzóval távolítsa el az elülső rácsot.
- Biztonsági okokból győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a csatlakozódugó ki van húzva a konnectorból.
- A reflektort és az izzót puha ruhával, megfelelő kefével vagy hideg, száraz

леvegővel kell tisztítani. A kendő lehet nedves, de nem túl vizes. A tisztítószernak vegyszermentesnek kell lennie.

- Kerülje az olyan tisztítószeresek használatát, amelyek károsíthatják a reflektort (pl. mosószerek stb.).

Кörnyezetvédelem

A jelölés (8. ábra) azt jelzi, hogy ezt a terméket az Európai Unióban tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A ellenőrizetlen hulladékkezelésből eredő környezeti vagy emberi egészségi károk megelőzése érdekében felelősségteljesen hasznosítsa újra a terméket az anyagi erőforrások fenntartható újrahasznosítása érdekében. A használt készülék visszaküldéséhez kérjük, használja a visszavételi és gyűjtési rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Ők átvehetik a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

BG

ИНСТРУКЦИИ УСЛУГА

Съдържание

Правила за безопасност

Конструкция и употреба на устройството

Почистване на устройството

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Благодарим Ви, че закупихте нашия инфрачервен нагревател!

Ръководството за потребителя ще гарантира безопасна и правилна употреба на устройството.

- Моля, прочетете всички инструкции, преди да използвате това устройство.
- Не оставяйте устройството без надзор, докато е в употреба.
- Устройството се нагрява по време на работа. Не докосвайте горещи повърхности.
- Предупреждение: Някои части на този продукт могат да се нагряят много и да причинят изгаряния. Бъдете изключително внимателни, когато има деца и уязвими лица.
- Не местете устройството, докато работи. Преди да го преместите, оставете го да се охлади напълно и се уверете, че е изключено от контакта.
- Поставете устройството на поне 1 метър разстояние от запалими материали като мебели, дървета, листа, сено или храсти.
- Устройството не трябва да се насочва към стена или завеси. Нагревателният елемент трябва да бъде насочен към зоната, която ще се отоплява.
- За да избегнете прегряване, не покривайте устройството. Сушенето на дрехи е забранено.
- Деца над 8-годишна възраст и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания могат да използват този уред, при условие че са били правилно инструктирани и наблюдавани за безопасната му употреба и са наясно с рисковете, свързани с него.
- Децата не трябва да използват този уред сами. Децата не трябва да го почистват или поддържат без надзор.
- Ако има някакви признаци на повреда или неизправност, не използвайте устройството.
- Не се опитвайте да ремонтирате или настройвате електрическите или механичните функции на това устройство. Устройството не съдържа части, които потребителят може да обслужва сам. Ремонт или

поддръжка трябва да се извършват само от квалифициран сервизен персонал. Опитът за самостоятелен ремонт ще анулира гаранцията.

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или квалифициран сервизен агент, за да се избегне опасност.
- Не докосвайте нагревателните елементи или компонентите с голи ръце. Ако случайно ги докоснете, използвайте мека кърпа и спирт, за да премахнете пръстовете отпечатъци; в противен случай те могат да се залепят за компонентите, което да доведе до преждевременна повреда на устройството.
- Не подменяйте компоненти в това устройство.
- Този продукт е подходящ за употреба на закрито и на открито. Не използвайте устройството в близост до баня, душ или басейн.
- Този продукт не трябва да се излага на продължителни външни атмосферни условия.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не прокарвайте захранващия кабел под килим. Не покривайте кабела с килим, постелка или подобен материал. Съхранявайте кабела на безопасно място.
- Не поставяйте никакви предмети във вентилационните отвори или други отвори на устройството, за да избегнете риска от токов удар, пожар или повреда на устройството.
- Не навивайте кабела около устройството.
- За да сведете до минимум риска от пожар, уверете се, че вентилационните отвори остават свободни и позволяват на въздуха да циркулира свободно.
- Устройството съдържа нагревателни елементи. Не използвайте устройството в места, където се съхраняват бензин, боя, взривни вещества или запалими вещества. Избягвайте излагането на устройството на високи температури и директен контакт с открит пламък.
- Избягвайте използването на удължителни кабели, когато е възможно, тъй като това може да доведе до прегряване и пожар. Ако трябва да използвате удължителен кабел, уверете се, че е подходящ за този продукт, тестван за употреба на открито и за предпочитане оборудван с дефектнотокова защита.
- Винаги се уверявайте, че устройството е включено в подходящ контакт, който е тестван за употреба на открито.
- За да изключите устройството от контакта, изключете главния прекъсвач и след това извадете щепсела от контакта. Не изключвайте щепсела, като дърпате кабела.
- Винаги изключвайте уреда от контакта и се уверявайте, че е изстинал напълно, преди да го местите, почиствате или съхранявате.
- Устройството е предназначено само за домашна употреба и не трябва да се използва за търговски цели.
- Всяка друга употреба, която не е препоръчана от производителя, може да доведе до пожар, токов удар или нараняване.
- Използването на аксесоари с това устройство не се препоръчва.
- **Внимание:** Този уред не е оборудван с механизъм за контрол на стайната температура. Не използвайте уреда в малка стая без надзор.
- Винаги използвайте устройството върху сухи, стабилни, равни и хоризонтални повърхности.
- Преди да използвате устройството, уверете се, че мястото за монтаж е безопасно и не представлява риск от повреда на съществуващи инсталации или кабели.
- Не поставяйте устройството директно над или под електрически контакт.
- Не отстранявайте никакви етикети или предупреждения от продукта.

Описание на продукта (фиг. 1)

1.1 Копче за управление

1.2 Захранващ кабел

Съдържание на опаковката (фиг. 1)

1.3 Устройство

1.4 Базов компонент

1.5 Базов компонент

Сглобяване на устройството

Свържете предната и задната част на основата, за да създадете завършена, сглобена основа (фиг. 3).

Поставете основното тяло на устройството през отвора в сгънатата основа, след което внимателно закрепете страничните заключващи механизми, за да свържете здраво основното тяло на устройството към основата (фиг. 2).

Закрепете захранващия кабел в отвора за кабел на долната плоча и след това поставете продукта на подходящото място (фиг. 4).

Използване на устройството

Свържете захранващия кабел и задайте подходящия режим на работа с помощта на копчето.

Внимание: Нагревателят е оборудван със система за безопасност, която изключва устройството, ако не е позиционирано правилно. На долната част на устройството има сензор за налягане, който трябва да се притисне към твърда повърхност, за да функционира правилно.

Ако нагревателят е поставен върху мека повърхност, като например килим, сензорът няма да бъде натиснат достатъчно, което ще доведе до изключване на устройството. Затова, моля, не поставяйте нагревателя върху повърхности, които не осигуряват достатъчно налягане (фиг. 7).

Режими на работа (фиг. 5)

5.1 1000 W

5.2 500 W

5.3 За хора с увреждания

5.4 500 W + осцилация

5.5 1000 W + осцилация

Регулиране на устройството

Устройствата могат да се регулират само в посоката, показана на Фигура 6, в противен случай устройството може да се повреди.

Промяната на ориентацията от пейзажна на портретна може да се извърши само чрез завъртане обратно на часовниковата стрелка. Промяната на ориентацията от портретна на пейзажна може да се извърши само чрез завъртане по часовниковата стрелка.

Почистване

Редовното почистване ще помогне за удължаване на живота на вашия нагревател и ще повиши неговата ефективност.

- Преди почистване, изключете захранващия кабел от контакта, за да осигурите безопасност.
- С помощта на плоска отвертка свалете предната решетка.
- За безопасност се уверете, че захранването е изключено и щепселът е изваден от контакта.
- Рефлекторът и крушката трябва да се почистват с мека кърпа, подходяща четка или студен, сух въздух. Кърпата може да е влажна, но не трябва да е прекалено мокра. Почистващият препарат трябва да не съдържа химикали.
- Избягвайте използването на почистващи материали, които могат

да повредят рефлектора (напр. препарати и др.).

Опазване на околната среда

Маркировката (фиг. 8) показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в целия Европейски съюз. За да предотвратите евентуални вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте този продукт отговорно за устойчиво повторно използване на материалните ресурси. За да върнете използваното си устройство, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца на дребно, от когото сте закупили продукта. Те могат да приемат този продукт за екологично безопасно рециклиране.



INSTRUKCIJAS PAKALPOJUMS

Saturs

Drošības noteikumi

Ierīces uzbūve un lietošana

Ierīces tīrīšana

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Paldies, ka iegādājāties mūsu infrasarkanu staru sildītāju!

Lietotāja rokasgrāmata nodrošinās ierīces drošu un pareizu lietošanu.

- Pirms šīs ierīces lietošanas, lūdzu, izlasiet visus norādījumus.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās lietošanas laikā.
- Darbības laikā ierīce sakarst. Nepieskarieties karstām virsmām.
- Brīdinājums: Dažas šī produkta daļas var kļūt ļoti karstas un izraisīt apdegumus. Esiet īpaši uzmanīgi, ja tuvumā ir bērni un neaizsargātas personas.
- Nepārvietojiet ierīci tās darbības laikā. Pirms pārvietošanas ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist un pārliecinieties, vai tā ir atvienota no elektrotīkla.
- Novietojiet ierīci vismaz 1 metra attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem, piemēram, mēbelēm, kokiem, lapām, siena vai krūmiem.
- Ierīci nedrīkst pavērst pret sienu vai aizkariem. Sildelementam jābūt vērstam pret apsildāmo zonu.
- Lai izvairītos no pārkaršanas, neapsedziet ierīci. Drēbju žāvēšana ir aizliegta.
- Bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu drīkst lietot šo ierīci, ja viņi ir pienācīgi instruēti un uzraudzīti par tās drošu lietošanu un apzinās ar to saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst lietot šo ierīci vieni. Bērni nedrīkst to tīrīt vai apkopt bez uzraudzības.
- Ja ir kādas bojājumu vai darbības traucējumu pazīmes, nelietojiet ierīci.
- Nemēģiniet remontēt vai regulēt šīs ierīces elektriskās vai mehāniskās funkcijas. Ierīce nesatur detaļas, ko varētu apkalpot lietotājs. Remontu vai apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts servisa personāls. Mēģinājums veikt remontu pats anulēs garantiju.
- Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai kvalificētam servisa pārstāvim, lai izvairītos no bīstamības.
- Nepieskarieties sildelementiem vai komponentiem ar kailām rokām. Ja nejauši tiem pieskaraties, pirkstu nospiedumu noņemšanai izmantojiet mikstu drānu un spirtu; pretējā gadījumā tie var piedegt pie komponentiem, izraisot priekšlaicīgu ierīces bojājumu.
- Nenomainiet šīs ierīces komponentus.

- Šis produkts ir piemērots lietošanai iekštelpās un ārpus tām. Nelietojiet šo ierīci vannas istabas, dušas vai peldbaseina tuvumā.
- Šo produktu nedrīkst pakļaut ilgstošai āra laika apstākļu iedarbībai.
- Neaiztieciet kontaktdakšu ar mitrām rokām.
- Neievietojiet strāvas vadu zem paklāja. Neapsedziet vadu ar paklāju, paklājiņu vai līdzīgu materiālu. Uzglabājiet vadu drošā vietā.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus ierīces ventilācijas atverēs vai citās atverēs, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka vai ierīces bojājumu riska.
- Neaptiniet vadu ap ierīci.
- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, pārliecinieties, ka ventilācijas atveres paliek neaizsegta un gaiss brīvi plūst.
- Ierīce satur sildelementus. Nelietojiet ierīci vietās, kur tiek uzglabāts benzīns, krāsa, sprāgstvielas vai viegli uzliesmojošas vielas. Izvairieties no ierīces pakļaušanas augstām temperatūrām un tiešai saskarei ar atklātu liesmu.
- Kad vien iespējams, izvairieties no pagarinātāju lietošanas, jo tas var izraisīt pārkaršanu un ugunsgrēku. Ja tomēr jāizmanto pagarinātājs, pārliecinieties, vai tas ir piemērots šim produktam, pārbaudīts lietošanai ārpus telpām un vēlams, vai tas ir aprīkots ar RCD.
- Vienmēr pārliecinieties, vai ierīce ir pievienota atbilstoši kontaktligzdai, kas ir pārbaudīta lietošanai ārpus telpām.
- Lai atvienotu ierīci, izslēdziet galveno slēdzi un pēc tam izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Neatvienojiet kontaktdakšu, velkot aiz vada.
- Pirms ierīces pārvietošanas, tīrīšanas vai uzglabāšanas vienmēr atvienojiet to no strāvas un pārliecinieties, ka tā ir pilnībā atdzisusi.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās apstākļos, un to nedrīkst izmantot komerciāliem mērķiem.
- Jebkurš cits lietojums, ko neiesaka ražotājs, var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienus vai traumas.
- Nav ieteicams lietot piederumus ar šo ierīci.
- **Uzmanību!** Šī ierīce nav aprīkota ar telpas temperatūras kontroles mehānismu. Nelietojiet ierīci nelielā telpā bez uzraudzības.
- Vienmēr lietojiet ierīci uz sausas, stabilas, līdzenas un līdzenas virsmas.
- Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, vai uzstādīšanas vieta ir droša un nerada esošo instalāciju vai kabeļu bojājumu risku.
- Nenovietojiet ierīci tieši virs vai zem elektrības kontaktligzdas.
- Nenoņemiet no produkta nekādas uzlīmes vai brīdinājumus.

Produkta apraksts (1. att.)

1.1 Vadības poga

1.2 Strāvas vads

Iepakojuma saturs (1. att.)

1.3 Ierīce

1.4 Bāzes komponents

1.5 Bāzes komponents

Ierīces montāža

Savienojiet priekšējo un aizmugurējo pamatnes daļu, lai izveidotu pilnīgu, saliktu pamatni (3. attēls).

Ievietojiet ierīces galveno korpusu caur salocītās pamatnes caurumu, pēc tam uzmanīgi nostipriniet sānu fiksatorus, lai droši savienotu ierīces galveno korpusu ar pamatni (2. att.).

Nostipriniet strāvas vadu kabeļa spraugā uz apakšējās plāksnes un pēc tam novietojiet produktu atbilstošajā vietā (4. att.).

Ierīces lietošana

Pievienojiet strāvas vadu un, izmantojot pogu, iestatiet atbilstošo darbības režīmu.

Uzmanību: Sildītājs ir aprīkots ar drošības sistēmu, kas izslēdz ierīci, ja tā nav pareizi novietota. Ierīces apakšā ir spiediena sensors, kas jāpiespiež pie cietas virsmas, lai ierīce darbotos pareizi.

Ja sildītājs tiek novietots uz mīkstas virsmas, piemēram, paklāja, sensors netiks pietiekami nospiests, kā rezultātā ierīce izslēgsies. Tāpēc, lūdzu, nenovietojiet sildītāju uz virsmām, kas nenodrošina pietiekamu spiedienu (7. att.).

Darbības režīmi (5. att.)

5.1 1000 W

5.2 500 W

5.3 Invalīdi

5.4 500 W + svārstības

5.5 1000 W + svārstības

Ierīces regulēšana

Ierīces var regulēt tikai 6. attēlā norādītajā virzienā, pretējā gadījumā ierīce var tikt bojāta.

Orientāciju no ainavas uz portreta virzienu var mainīt, tikai pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Orientāciju no portreta uz ainavu var mainīt, tikai pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.

Tīrīšana

Regulāra tīrīšana palīdzēs pagarināt sildītāja kalpošanas laiku un palielināt tā efektivitāti.

- Pirms tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas, lai nodrošinātu drošību.
- Izmantojot plakanu skrūvgriezi, noņemiet priekšējo režģi.

- Drošības labad pārliecinieties, vai strāvas padeve ir izslēgta un kontaktdakša ir atvienota no kontaktligzdas.
- Atstarotājs un spuldze jātīra ar mīkstu drānu, piemērotu birsti vai aukstu, sausu gaisu. Drāna var būt mitra, bet ne pārāk slapja. Tīrīšanas līdzeklim jābūt bez ķīmiskām vielām.
- Izvairieties lietot tīrīšanas līdzekļus, kas var sabojāt atstarotāju (piemēram, mazgāšanas līdzekļus utt.).

Vides aizsardzība

Marķējums (8. att.) norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem visā Eiropas Savienībā. Lai novērstu iespējamu kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, ko rada nekontrolēta atkritumu utilizācija, pārstrādājiet šo produktu atbildīgi, lai nodrošinātu materiālo resursu ilgtspējīgu atkārtotu izmantošanu. Lai atgrieztu lietotu ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, pie kura iegādājāties produktu. Viņi var pieņemt šo produktu videi drošai pārstrādei.



INSTRUKCIJOS PASLAUGA

Turiny

Saugos taisyklēs

Jrenginio konstrukcija ir naudojimas

Jrenginio valymas

SAUGOS TAISYKLĒS

Dēkojame, kad įsigijote mūsų infraraudonųjų spindulių šildytuvą!

Naudojimo instrukcija užtikrins saugų ir tinkamą įrenginio naudojimą.

- Prieš naudodami šį įrenginį, perskaitykite visas instrukcijas.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.
- Prietaisas veikimo metu įkaista. Nelieskite karštų paviršių.
- Įspėjimas: Kai kurios šio gaminio dalys gali labai įkaisti ir nudeginti. Būkite itin atsargūs, kai šalia yra vaikų ir pažeidžiamų asmenų.
- Nejudinkite įrenginio, kai jis veikia. Prieš perkeldami leiskite įrenginiui visiškai atvėsti ir įsitikinkite, kad jis yra atjungtas nuo elektros tinklo.
- Prietaisą pastatykite bent 1 metro atstumu nuo degių medžiagų, tokių kaip baldai, medžiai, lapai, šienas ar krūmai.
- Prietaiso negalima nukreipti į sieną ar užuolaidas. Šildymo elementas turi būti nukreiptas į šildomą plotą.
- Kad išvengtumėte perkaitimo, neuždenkite prietaiso. Draudžiama džiiovinti drabužius.
- Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie buvo tinkamai instruktuoti ir prižiūrimi, kaip jį saugiai naudoti, ir supranta su tuo susijusią riziką.
- Vaikai neturėtų naudoti šio prietaiso vieni. Vaikai neturėtų jo valyti ar prižiūrėti be priežiūros.
- Jei yra kokių nors pažeidimo ar gedimo požymių, nenaudokite prietaiso.
- Nebandykite taisyti ar reguliuoti šio įrenginio elektrinių ar mechaninių funkcijų. Įrenginyje nėra dalių, kurias galėtų taisyti vartotojas. Remontą ar techninę priežiūrą turėtų atlikti tik kvalifikuoti techninės priežiūros darbuotojai. Bandant taisyti patys, garantija nebegalios.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas, kad būtų išvengta pavojaus.
- Nelieskite kaitinimo elementų ar komponentų plikomis rankomis. Jei netyčia juos palietėte, pirštų atspaudus nuvalykite minkštu skudurėliu ir alkoholiu; kitaip jie gali pridegti prie komponentų ir per anksti sugesti įrenginys.
- Nekeiskite šio įrenginio komponentų.
- Šis gaminys tinka naudoti tiek patalpose, tiek lauke. Nenaudokite šio prietaiso šalia vonios kambario, dušo ar baseino.
- Šis gaminys neturi būti ilgai laikomas lauko oro sąlygų veikiamas.
- Nelieskite kištuko šlapiomis rankomis.
- Netieskite maitinimo laido po kilimu. Neuždenkite laido kilimu, kilimėliu ar panašia medžiaga. Laikykite laidą saugioje vietoje.
- Nekiškite jokių daiktų į įrenginio ventiliacijos angas ar kitas angas, kad išvengtumėte elektros smūgio, gaisro ar įrenginio pažeidimo pavojaus.
- Nevyniokite laido aplink prietaisą.
- Kad sumažintumėte gaisro pavojų, užtikrinkite, kad ventiliacijos angos nebūtų uždengtos ir oras galėtų laisvai cirkuliuoti.
- Įrenginyje yra kaitinimo elementų. Nenaudokite įrenginio tose vietose, kur laikomas benzinas, dažai, sprogmenys ar degios medžiagos. Venkite įrenginio aukštos temperatūros ir tiesioginio sąlyčio su atvira liepsna.
- Kai tik įmanoma, venkite naudoti ilgutuvus, nes tai gali sukelti perkaitimą ir gaisrą. Jei būtinai turite naudoti ilgutuvą, įsitikinkite, kad jis tinka šiam gaminiui, yra patikrintas naudoti lauke ir pageidautina, kad jame būtų įrengtas RCD.
- Visada įsitikinkite, kad prietaisas įjungtas į tinkamą, lauko sąlygoms pritaikytą lizdą.
- Norėdami atjungti prietaisą, išjunkite pagrindinį jungiklį, tada ištraukite kištuką iš lizdo. Neatjunkite kištuko traukdami už laido.
- Prieš perkeldami, valydami ar laikydami prietaisą, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo ir įsitikinkite, kad jis visiškai atvėso.

- Įrenginys skirtas naudoti tik namuose ir neturėtų būti naudojamas komerciniais tikslais.
- Bet koks kitas gamintojo nerekomenduojamas naudojimas gali sukelti gaisrą, elektros smūgį arba sužalojimą.
- Nerekomenduojama naudoti priedų su šiuo prietaisu.
- **Dėmesys!** Šis prietaisas neturi kambario temperatūros reguliavimo mechanizmo. Nenaudokite prietaiso mažoje patalpoje be priežiūros.
- Visada naudokite prietaisą ant sausų, stabilių, plokščių ir lygių paviršių.
- Prieš naudodami įrenginį, įsitikinkite, kad įrengimo vieta yra saugi ir nekelia pavojaus pažeisti esamus įrenginius ar kabelius.
- Nestatykite prietaiso tiesiai virš arba po elektros lizdu.
- Nenuimkite nuo gaminio jokių etikečių ar įspėjimų.

Produkto aprašymas (1 pav.)

- 1.1 Valdymo rankenėlė
- 1.2 Maitinimo laidas

Pakuotės turinys (1 pav.)

- 1.3 Įrenginys
- 1.4 Bazinis komponentas
- 1.5 Bazinis komponentas

Įrenginio surinkimas

Sujunkite priekinę ir galinę pagrindo dalis, kad sukurtumėte visiškai surinktą pagrindą (3 pav.).

Įkiškite pagrindinį įrenginio korpusą per skylę sulankstytame pagrinde, tada atsargiai pritvirtinkite šoninius fiksatorius, kad tvirtai prijungtumėte pagrindinį įrenginio korpusą prie pagrindo (2 pav.).

Pritvirtinkite maitinimo laidą prie kabelio lizdo

apatinėje plokštėje ir padėkite gaminį tinkamoje vietoje (4 pav.).

Įrenginio naudojimas

Prijunkite maitinimo laidą ir nustatykite tinkamą veikimo režimą naudodami rankenėlę.

Dėmesio! Šildytuvą turi saugos sistema, kuri išjungia įrenginį, jei jis netinkamai padėtas. Įrenginio apačioje yra slėgio jutiklis, kurį reikia prispausti prie kieto paviršiaus, kad įrenginys tinkamai veiktų.

Jei šildytuvą bus pastatytas ant minkšto paviršiaus, pavyzdžiui, kilimo, jutiklis nebus pakankamai paspaustas, todėl prietaisas išsijungs. Todėl nestatykite šildytuvo ant paviršių, kurie neužtikrina pakankamo slėgio (7 pav.).

Veikimo režimai (5 pav.)

- 5.1 1000 W
- 5.2 500 W
- 5.3 Neįgalus
- 5.4 500 W + svyravimai
- 5.5 1000 W + svyravimai

Įrenginio reguliavimas

Įrenginius galima reguliuoti tik 6 paveikslė nurodyta kryptimi, kitaip įrenginys gali būti pažeistas.

Pakeisti orientaciją iš kraštovaizdžio į vertikalią galima tik sukant jį prieš laikrodžio rodyklę. Pakeisti orientaciją iš vertikalios į horizontalią galima tik sukant jį pagal laikrodžio rodyklę.

Valymas

Reguliarus valymas padės prailginti šildytuvo tarnavimo laiką ir padidinti jo efektyvumą.

- Prieš valydami, atjunkite maitinimo laidą, kad užtikrintumėte saugumą.

- Plokščiui atsuktuvu nuimkite priekines groteles.
- Dėl saugumo įsitikinkite, kad maitinimas išjungtas, o kištukas ištrauktas iš lizdo.
- Reflektorių ir lempučių reikia valyti minkštu skudurėliu, tinkamu šepetiu arba šaltu, sausu oru. Skudurėlis gali būti drėgnas, bet ne per šlapias. Valymo priemonėje neturi būti jokių cheminių medžiagų.
- Venkite naudoti valymo priemonės, kurios gali pažeisti atšvaitą (pvz., ploviklius ir kt.).

Aplinkos apsauga

Ženklinimas (8 pav.) rodo, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis visoje Europos Sąjungoje. Kad išvengtumėte galimos žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo, atsakingai perdirbkite šį gaminį, kad būtų tvariai pakartotinai panaudoti materialiniai ištekliai. Norėdami grąžinti panaudotą prietaisą, naudokitės grąžinimo ir surinkimo sistemomis arba susisiekiu su pardavėju, iš kurio įsigijote gaminį. Jie gali priimti šį gaminį aplinkai saugiam perdirbimui.



JUHISED TEENUS

Sisukord

Ohutuseeskirjad

Seadme konstruktsioon ja kasutamine

Seadme puhastamine

OHUTUSREEGLID

Täname teid meie infrapunaküttekeha ostmise eest!

Kasutusjuhend tagab seadme ohutu ja õige kasutamise.

- Palun lugege enne seadme kasutamist kõik juhised läbi.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.
- Seade kuumeneb töötamise ajal. Ärge puudutage kuumi pindu.
- Hoiatus: Mõned toote osad võivad muuttuda väga kuumaks ja põhjustada põletusi. Olge laste ja haavatavate isikute läheduses äärmiselt ettevaatlik.
- Ärge liigutage seadet töötamise ajal. Enne liigutamist laske seadmel täielikult jahtuda ja veenduge, et see on vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Asetage seade vähemalt 1 meetri kaugusele tuleohtlikest materjalidest, nagu mööbel, puud, lehed, hein või pöõsad.
- Seadet ei tohi suunata seina ega kardinate poole. Kütteelement tuleb suunata kuumutatavale alale.
- Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke seadet kinni. Riiete kuivatamine on keelatud.
- Üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, võivad seda seadet kasutada tingimusel, et neid on selle ohutu kasutamise osas nõuetekohaselt juhendatud ja jälgitud ning nad on teadlikud kaasnevatest ohtudest.
- Lapsed ei tohiks seda seadet üksi kasutada. Lapsed ei tohiks seda ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Kui ilmnevad kahjustuse või talitlushäire tunnused, ärge seadet kasutage.
- Ärge proovige selle seadme elektrilisi ega mehaanilisi funktsioone parandada ega reguleerida. Seade ei sisalda kasutaja poolt hooldatavaid osi. Remonti või hooldust peaksid tegema ainult kvalifitseeritud hooldustöötajad. Ise parandamise katse tühistab garantii.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja või kvalifitseeritud hooldustehnik.

- Ärge puudutage kütteelemente ega komponente paljaste kätega. Kui te neid kogemata puudutate, kasutage sõrmejälgedele eemaldamiseks pehmet lappi ja alkoholi; vastasel juhul võivad need komponentidesse kõrbed, mis viib seadme enneaegse rikkeni.
- Ärge vahetage selle seadme komponente.
- See toode sobib kasutamiseks nii sise- kui ka välistingimustes. Ärge kasutage seadet vannitoa, duši ega basseini lähedal.
- Toodet ei tohi pikaajaliselt õues ilmastikutingimuste käte jätta.
- Ärge puudutage pistikut märgade kätega.
- Ärge vedage toitejuhet vaiba alla. Ärge katke juhet vaiba, mati ega sarnase materjaliga. Hoidke juhet kindlas kohas.
- Elektrilöögi, tulekahju või seadme kahjustamise ohu vältimiseks ärge sisestage seadme ventilatsiooniavadesse ega muudesse avadesse mingeid esemeid.
- Ärge kerige juhet seadme ümber.
- Tulekahjuohu minimeerimiseks veenduge, et ventilatsiooniavad oleksid vabad ja õhk saaks vabalt voolata.
- Seade sisaldab kütteelemente. Ärge kasutage seadet kohtades, kus hoitakse bensiini, värvi, lõhkeaineid või tuleohtlikke aineid. Vältige seadme jätmist kõrgetele temperatuuridele ja otsest kokkupuudet lahtise leegiga.
- Vältige pikendusjuhtmete kasutamist igal võimalusel, kuna see võib põhjustada ülekuumenemist ja tulekahju. Kui peate pikendusjuhet kasutama, veenduge, et see sobib selle tootega, on testitud välitingimustes kasutamiseks ja eelistatavalt varustatud rikkevoolukaitselülitiga.
- Veenduge alati, et seade on ühendatud sobivasse pistikupesasse, mis on välitingimustes kasutamiseks testitud.
- Seadme lahtiühendamiseks lülitage pealüliti välja ja seejärel eemaldage pistik pistikupesast. Ärge eemaldage pistikut juhtimest tõmmates.
- Enne seadme teisaldamist, puhastamist või hoiulepanekut eemaldage see alati

vooluvõrgust ja veenduge, et see on täielikult jahtunud.

- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks ja seda ei tohiks kasutada ärilistel eesmärkidel.
- Igasugune muu, tootja poolt soovitatamata kasutusviis võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või vigastusi.
- Selle seadmega ei ole soovitatav lisatarvikuid kasutada.
- **Tähelepanu:** Sellel seadmel puudub toatemperatuuri reguleerimise mehhanism. Ärge kasutage seadet väikeses ruumis järelevalveta.
- Kasutage seadet alati kuival, stabiilsel, tasasel ja tasasel pinnal.
- Enne seadme kasutamist veenduge, et paigalduskoht on ohutu ega kujuta endast ohtu olemasolevatele paigaldistele ega kaablitele.
- Ärge asetage seadet otse pistikupesale kohale ega alla.
- Ärge eemaldage tootelt ühtegi silti ega hoiatust.

Tootekirjeldus (joonis 1)

1.1 Juhtnupp

1.2 Toitejuhe

Pakendi sisu (joonis 1)

1.3 Seade

1.4 Baaskomponent

1.5 Baaskomponent

Seadme kokkupanek

Ühenda esi- ja tagumine aluse tükk, et luua terviklik ja kokkupandud alus (joonis 3).

Sisestage seadme põhiosa volditud aluse augu kaudu ja seejärel kinnitage külgmised riivid ettevaatlikult, et seadme põhiosa kindlalt alusega ühendada (joonis 2).

Kinnitage toitejuhe põhjaplaadil olevasse

kaablipesasse ja seejärel asetage toode sobivasse kohta (joonis 4).

Seadme kasutamine

Ühendage toitejuhe ja valige nupu abil sobiv töörežiim.

Tähelepanu: Kütteseadet on varustatud ohutussüsteemiga, mis lülitab seadme välja, kui see pole õigesti paigutatud. Seadme põhjas on rõhuandur, mis tuleb seadme nõuetekohaseks toimimiseks kõva pinna vastu suruda.

Kui kütteseadet asetatakse pehmele pinnale, näiteks vaibale, ei vajutata andurit piisavalt, mis põhjustab seadme väljalülitumise. Seetõttu ärge asetage kütteseadet pindadele, mis ei paku piisavat survet (joonis 7).

Töörežiimid (joonis 5)

5.1 1000 W

5.2 500 W

5.3 Puudega

5.4 500 W + võnkumine

5.5 1000 W + võnkumine

Seadme reguleerimine

Seadmeid saab reguleerida ainult joonisel 6 näidatud suunas, vastasel juhul võib seade kahjustuda.

Paigutuse muutmine horisontaalsest vertikaalseks saab toimuda ainult vastupäeva pöörates. Paigutuse muutmine vertikaalsest horisontaalseks saab toimuda ainult päripäeva pöörates.

Puhastamine

Regulaarne puhastamine aitab pikendada kütteseadme eluiga ja suurendada selle efektiivsust.

- Enne puhastamist eemaldage toitejuhe ohutuse tagamiseks vooluvõrgust.
- Eemaldage esivõre lameda kruvikeeraja abil.
- Ohutuse tagamiseks veenduge, et toide on välja lülitatud ja pistik pistikupesast eemaldatud.
- Reflektorit ja pirni tuleks puhastada pehme lapiga, sobiva harjaga või külma ja kuiva õhuga. Lapp võib olla niiske, aga mitte liiga märg. Puhastusvahend ei tohiks sisaldada kemikaale.
- Vältige puhastusvahendite kasutamist, mis võivad helkurit kahjustada (nt pesuvahendid jne).

Keskkonnakaitse

Märgistus (joonis 8) näitab, et seda toodet ei tohiks Euroopa Liidus koos muude olmejäätmetega utiliseerida. Kontrollimatu jäätmekäitluse tagajärjel tekkida võiva võimaliku kahju vältimiseks keskkonnale või inimeste tervisele taaskasutage toodet vastutustundlikult, et tagada materiaalsete ressursside säästev taaskasutus. Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust jaemüüjaga, kellelt te toote ostsite. Nad võivad selle toote keskkonnasõbralikuks taaskasutamiseks vastu võtta.



OHJEET PALVELU

Sisällys

Turvallisuussäännöt

Laitteen rakenne ja käyttö

Laitteen puhdistaminen

TURVALLISUUSSÄÄNNÖT

Kiitos, että ostit infrapunälämmittimemme!

Käyttöohje varmistaa laitteen turvallisen ja oikean käytön.

- Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä.
- Älä jätä laitetta valvomatta käytön aikana.
- Laite kuumenee käytön aikana. Älä koske kuumiin pintoihin.
- Varoitus: Jotkin tuotteen osat voivat kuumentua erittäin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Ole erittäin varovainen, kun läsnä on lapsia ja herkkiä henkilöitä.
- Älä siirrä laitetta sen ollessa käynnissä. Ennen siirtämistä anna laitteen jäähtyä kokonaan ja varmista, että se on irrotettu pistorasiasta.
- Aseta laite vähintään 1 metrin päähän syttyvistä materiaaleista, kuten huonekaluista, puista, lehdistä, heinästä tai pensaista.
- Laitetta ei saa osoittaa seinää tai verhoja kohti. Lämmityselementti on suunnattava lämmitettävään alueeseen.
- Älä peitä laitetta ylikuumenemisen välttämiseksi. Vaatteiden kuivaaminen on kielletty.

- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä on asianmukaisesti opastettu ja valvottu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä riskeistä.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta yksin. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa sitä ilman valvontaa.
- Jos laitteessa on merkkejä vaurioista tai toimintahäiriöistä, älä käytä sitä.
- Älä yritä korjata tai säätää tämän laitteen sähköisiä tai mekaanisia toimintoja. Laite ei sisällä käyttäjän huollettavia osia. Korjauksia tai huoltoa saa suorittaa vain pätevä huoltohenkilöstö. Itse tehty korjausyritys mitätöi takuun.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan tai pätevän huoltoliikkeen on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Älä koske lämmityselementteihin tai komponentteihin paljain käsin. Jos kosket niihin vahingossa, poista sormenjäljet pehmeällä liinalla ja alkoholilla, muuten ne voivat palaa komponentteihin kiinni, mikä johtaa laitteen ennenaikaiseen vikaantumiseen.
- Älä vaihda tämän laitteen osia.
- Tämä tuote soveltuu sisä- ja ulkokäyttöön. Älä käytä laitetta kylpyhuoneen, suihkun tai uima-altaan lähellä.
- Tätä tuotetta ei saa altistaa pitkäaikaisille ulkoilman sääolosuhteille.
- Älä koske pistokkeeseen märillä käsillä.
- Älä vedä virtajohtoa maton alle. Älä peitä johtoa matolla, matolla tai vastaavalla materiaalilla. Säilytä johtoa turvallisessa paikassa.
- Älä työnnä mitään esineitä laitteen tuuletusaukkoihin tai muihin aukkoihin sähköiskun, tulipalon tai laitteen vaurioitumisen välttämiseksi.
- Älä kiedo johtoa laitteen ympärille.
- Tulipaloriskin minimoimiseksi varmista, että tuuletusaukot pysyvät vapaina ja ilma pääsee virtaamaan vapaasti.

- Laite sisältää lämmityselementtejä. Älä käytä laitetta tiloissa, joissa säilytetään bensiiniä, maalia, räjähteitä tai syttyviä aineita. Vältä laitteen altistamista korkeille lämpötiloille ja suoraa kosketusta avotulen kanssa.
- Vältä jatkojohtojen käyttöä aina kun mahdollista, sillä se voi johtaa ylikuumenemiseen ja tulipaloon. Jos sinun on käytettävä jatkojohtoa, varmista, että se sopii tälle tuotteelle, on testattu ulkokäyttöön ja on mieluiten varustettu vikavirtasuojakytkimellä.
- Varmista aina, että laite on kytketty asianmukaiseen pistorasiaan, joka on testattu ulkokäyttöön.
- Irrota laite pistorasiasta kytkemällä pääkytkin pois päältä ja irrottamalla sitten pistoke pistorasiasta. Älä irrota pistoketta vetämällä johdosta.
- Irrota aina laitteen pistoke pistorasiasta ja varmista, että se on jäähtynyt kokonaan ennen sen siirtämistä, puhdistamista tai säilyttämistä.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön, eikä sitä tule käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.
- Muu kuin valmistajan suosittelema käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.
- Lisävarusteiden käyttöä tämän laitteen kanssa ei suositella.
- **Huomio:** Tässä laitteessa ei ole huonelämpötilan säätömekanismia. Älä käytä laitetta pienessä huoneessa ilman valvontaa.
- Käytä laitetta aina kuivilla, vakailla, tasaisilla ja vaakasuoralla alustalla.
- Ennen laitteen käyttöä varmista, että asennuspaikka on turvallinen eikä aiheuta vaurioitumisriskiä olemassa oleville asennuksille tai kaapeleille.
- Älä aseta laitetta suoraan pistorasian ylä- tai alapuolelle.
- Älä poista tuotteesta mitään tarroja tai varoituksia.

Tuotekuvaus (kuva 1)

1.1 Säätonuppi

1.2 Virtajohto

Pakkauksen sisältö (kuva 1)

1.3 Laite

1.4 Peruskomponentti

1.5 Peruskomponentti

Laitteen kokoonpano

Yhdistä etu- ja takajalustan osat luodaksesi valmiin, kootun jalustan (kuva 3).

Työnnä laitteen runko-osa taitetun pohjan reiän läpi ja kiinnitä sitten sivusalvat varovasti kiinnittäaksesi laitteen rungon tukevasti pohjaan (kuva 2).

Kiinnitä virtajohto pohjalevyn kaapelipaikkaan ja aseta sitten tuote sopivaan paikkaan (kuva 4).

Laitteen käyttö

Liitä virtajohto ja aseta sopiva käyttötila nupilla.

Huomio:Lämmitin on varustettu turvajärjestelmällä, joka sammuttaa laitteen, jos sitä ei ole asetettu oikein. Laitteen pohjassa on paineanturi, jota on painettava kovaa pintaa vasten, jotta laite toimii oikein.

Jos lämmitin asetetaan pehmeälle alustalle, kuten matolle, anturia ei paineta riittävästi, mikä johtaa laitteen sammumiseen. Älä siksi aseta lämmitintä pinnoille, jotka eivät tarjoa riittävää painetta (kuva 7).

Toimintatilat (kuva 5)

5.1 1000 W

5.2 500 W

5.3 Liikuntarajoitteinen

5.4 500 W + värähtely

5.5 1000 W + värähtely

Laitteen säätäminen

Laitteita saa säätää vain kuvassa 6 esitettyyn suuntaan, muuten laite voi vaurioitua.

Suunnan muuttaminen vaakasuorasta pystysuoraan onnistuu vain kiertämällä sitä vastapäivään. Suunnan muuttaminen pystysuorasta vaakasuoraan onnistuu vain kiertämällä sitä myötäpäivään.

Puhdistus

Säännöllinen puhdistus pidentää lämmittimen käyttöikää ja parantaa sen tehokkuutta.

- Irrota virtajohto pistorasiasta ennen puhdistamista turvallisuuden takaamiseksi.
- Irrota etusäleikkö litteäpäisellä ruuvimeisselillä.
- Turvallisuuden vuoksi varmista, että virta on katkaistu ja pistoke on irrotettu pistorasiasta.
- Heijastin ja polttime tulee puhdistaa pehmeällä liinalla, sopivalla harjalla tai kylmällä, kuivalla ilmalla. Liina voi olla kostea, mutta ei liian märkä. Puhdistusaineen tulee olla kemikaaliton.
- Vältä käyttämästä puhdistusaineita, jotka voivat vahingoittaa heijastinta (esim. pesuaineet jne.).

Ympäristönsuojelu

Merkintä (kuva 8) osoittaa, että tätä tuotetta ei tule hävittää muun kotitalousjätteen mukana Euroopan unionin alueella. Välttääksesi mahdolliset ympäristö- tai ihmisterveyshaitat hallitsemattomasta jätteenkäsittelystä, kierrätä tämä tuote vastuullisesti materiaaliresurssien kestäväen uudelleenkäytön varmistamiseksi. Palauttaaksesi käytetyn laitteen, käytä palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen. He saattavat ottaa tämän tuotteen vastaan ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



ISTRUZIONI SERVIZIO

Contenuto

Norme di sicurezza

Costruzione e utilizzo del dispositivo

Pulizia del dispositivo

REGOLE DI SICUREZZA

Grazie per aver acquistato il nostro riscaldatore a infrarossi!

Il manuale utente garantirà un utilizzo sicuro e corretto del dispositivo.

- Si prega di leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo dispositivo.
- Non lasciare il dispositivo incustodito durante l'uso.
- Il dispositivo si surriscalda durante il funzionamento. Non toccare le superfici calde.
- Attenzione: alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare la massima attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.
- Non spostare il dispositivo mentre è in funzione. Prima di spostarlo, lasciarlo raffreddare completamente e assicurarsi che sia scollegato dalla presa di corrente.
- Posizionare il dispositivo ad almeno 1 metro di distanza da materiali infiammabili come mobili, alberi, foglie, fieno o cespugli.
- Il dispositivo non deve essere puntato verso pareti o tende. L'elemento riscaldante deve essere orientato verso la zona da riscaldare.

- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il dispositivo. È vietato asciugare i vestiti.
- I bambini di età superiore agli 8 anni e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza possono utilizzare questo apparecchio a condizione che siano stati adeguatamente istruiti e supervisionati sul suo utilizzo sicuro e siano consapevoli dei rischi connessi.
- I bambini non devono usare questo apparecchio da soli. Non devono pulirlo o sottoporlo a manutenzione senza supervisione.
- Se si notano segni di danneggiamento o malfunzionamento, non utilizzare il dispositivo.
- Non tentare di riparare o regolare le funzioni elettriche o meccaniche di questo dispositivo. Il dispositivo non contiene parti riparabili dall'utente. Riparazioni o manutenzioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Tentare di riparare autonomamente invaliderà la garanzia.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un tecnico qualificato per evitare pericoli.
- Non toccare gli elementi riscaldanti o i componenti a mani nude. In caso di contatto accidentale, utilizzare un panno morbido e alcol per rimuovere le impronte digitali; in caso contrario, potrebbero bruciare i componenti, causando un guasto prematuro del dispositivo.
- Non sostituire i componenti di questo dispositivo.
- Questo prodotto è adatto per uso interno ed esterno. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di bagni, docce o piscine.
- Questo prodotto non deve essere esposto per lungo tempo alle intemperie esterne.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non far passare il cavo di alimentazione sotto un tappeto. Non coprire il cavo con tappeti, stuoie o materiali simili. Conservare il cavo in un luogo sicuro.
- Non inserire oggetti nei fori di ventilazione o in altre aperture del dispositivo per evitare il rischio di scosse elettriche, incendi o danni al dispositivo.
- Non avvolgere il cavo attorno al dispositivo.
- Per ridurre al minimo il rischio di incendio, assicurarsi che le aperture di ventilazione rimangano libere e consentano all'aria di fluire liberamente.
- Il dispositivo contiene elementi riscaldanti. Non utilizzare il dispositivo in aree in cui sono conservati benzina, vernice, esplosivi o sostanze infiammabili. Evitare di esporre il dispositivo ad alte temperature e al contatto diretto con fiamme libere.
- Evitare l'uso di prolunghe, ove possibile, in quanto possono causare surriscaldamento e incendio. Se è necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che sia adatta al prodotto, testata per l'uso in esterni e preferibilmente dotata di un interruttore differenziale.
- Assicurarsi sempre che il dispositivo sia collegato a una presa di corrente idonea, testata per l'uso all'aperto.
- Per scollegare il dispositivo, spegnere l'interruttore principale, quindi rimuovere la spina dalla presa. Non scollegare la spina tirando il cavo.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente e accertarsi che si sia raffreddato completamente prima di spostarlo, pulirlo o riporlo.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi commerciali.
- Qualsiasi altro utilizzo non raccomandato dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Si sconsiglia l'uso di accessori con questo dispositivo.
- **Attenzione:** Questo apparecchio non è dotato di un meccanismo di controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare l'apparecchio in una stanza piccola senza sorveglianza.

- Utilizzare sempre il dispositivo su superfici asciutte, stabili, piane e livellate.
- Prima di utilizzare il dispositivo, assicurarsi che il luogo di installazione sia sicuro e non rappresenti un rischio di danneggiamento delle installazioni o dei cavi esistenti.
- Non posizionare il dispositivo direttamente sopra o sotto una presa elettrica.
- Non rimuovere etichette o avvertenze dal prodotto.

Descrizione del prodotto (Fig. 1)

1.1 Manopola di controllo

1.2 Cavo di alimentazione

Contenuto della confezione (Fig. 1)

1.3 Dispositivo

1.4 Componente di base

1.5 Componente di base

Assemblaggio del dispositivo

Collegare i pezzi della base anteriore e posteriore per creare una base completa e assemblata (Fig. 3).

Inserire il corpo principale del dispositivo attraverso il foro nella base piegata, quindi fissare con attenzione i fermi laterali per collegare saldamente il corpo principale del dispositivo alla base (Fig. 2).

Fissare il cavo di alimentazione nell'apposita fessura sulla piastra inferiore, quindi posizionare il prodotto nella posizione appropriata (Fig. 4).

Utilizzo del dispositivo

Collegare il cavo di alimentazione e impostare la modalità di funzionamento appropriata tramite la manopola.

Attenzione: Il riscaldatore è dotato di un sistema di sicurezza che spegne il dispositivo se non è posizionato correttamente. Sul fondo del dispositivo è presente un sensore di pressione che deve essere premuto contro una superficie dura affinché il dispositivo funzioni correttamente.

Se il riscaldatore viene posizionato su una superficie morbida, come un tappeto, il sensore non verrà premuto a sufficienza, causando lo spegnimento del dispositivo. Pertanto, si prega di non posizionare il riscaldatore su superfici che non forniscano una pressione adeguata (Fig. 7).

Modalità operative (Fig. 5)

5.1 1000 W

5.2 500 W

5.3 Disabili

5.4 500 W + oscillazione

5.5 1000 W + oscillazione

Regolazione del dispositivo

I dispositivi possono essere regolati solo nella direzione indicata nella Figura 6, altrimenti potrebbero danneggiarsi.

Per cambiare l'orientamento da orizzontale a verticale è necessario ruotarlo in senso antiorario. Per cambiare l'orientamento da verticale a orizzontale è necessario ruotarlo in senso orario.

Pulizia

Una pulizia regolare contribuirà a prolungare la durata della stufa e ad aumentarne l'efficienza.

- Prima di pulire, scollegare il cavo di alimentazione per garantire la sicurezza.
- Utilizzando un cacciavite piatto, rimuovere la griglia anteriore.
- Per motivi di sicurezza, assicurarsi che l'alimentazione sia spenta e che la spina sia scollegata dalla presa.

- Il riflettore e la lampadina devono essere puliti con un panno morbido, una spazzola adatta o aria fredda e asciutta. Il panno può essere umido, ma non troppo bagnato. Il detergente deve essere privo di sostanze chimiche.
- Evitare l'uso di prodotti per la pulizia che potrebbero danneggiare il riflettore (ad esempio detersivi, ecc.).

Protezione ambientale

Il marchio (Fig. 8) indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare questo prodotto in modo responsabile per il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Il rivenditore potrebbe accettare questo prodotto per un riciclaggio ecocompatibile.



INSTRUCTIONS SERVICE

Contenu

Règles de sécurité

Construction et utilisation de l'appareil

Nettoyage de l'appareil

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Merci d'avoir acheté notre chauffage infrarouge !

Le manuel d'utilisation garantira une utilisation sûre et correcte de l'appareil.

- Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- L'appareil chauffe pendant son fonctionnement. Ne touchez pas les surfaces chaudes.
- Avertissement : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez extrêmement prudent en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement. Avant de le déplacer, laissez-le refroidir complètement et assurez-vous qu'il est débranché.
- Placez l'appareil à au moins 1 mètre de tout matériau inflammable tel que meubles, arbres, feuilles, foin ou buissons.
- L'appareil ne doit pas être dirigé vers un mur ou des rideaux. L'élément chauffant doit être orienté vers la zone à chauffer.
- Pour éviter toute surchauffe, ne pas couvrir l'appareil. Le séchage du linge est interdit.
- Les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances peuvent utiliser cet appareil à condition d'avoir reçu des instructions appropriées et d'avoir été supervisées quant à son utilisation en toute sécurité, et d'être conscientes des risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas utiliser cet appareil seuls. Ils ne doivent pas le nettoyer ni l'entretenir sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si vous constatez des signes de dommages ou de dysfonctionnement.
- N'essayez pas de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Les réparations et l'entretien doivent

être effectués exclusivement par un personnel qualifié. Toute tentative de réparation par vos soins annulera la garantie.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un technicien agréé afin d'éviter tout danger.
- Ne touchez pas les éléments chauffants ni les composants à mains nues. En cas de contact accidentel, utilisez un chiffon doux et de l'alcool pour enlever les traces de doigts; sinon, celles-ci pourraient s'incruster dans les composants et entraîner une panne prématurée de l'appareil.
- Ne remplacez aucun composant de cet appareil.
- Ce produit convient à une utilisation intérieure et extérieure. Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une salle de bain, d'une douche ou d'une piscine.
- Ce produit ne doit pas être exposé de façon prolongée aux intempéries.
- Ne touchez pas la prise avec les mains mouillées.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous un tapis. Ne le recouvrez pas d'un tapis, d'un paillason ou d'un matériau similaire. Rangez-le dans un endroit sûr.
- N'insérez aucun objet dans les orifices de ventilation ou autres ouvertures de l'appareil afin d'éviter tout risque de choc électrique, d'incendie ou d'endommagement de l'appareil.
- Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil.
- Pour minimiser les risques d'incendie, veillez à ce que les ouvertures de ventilation restent dégagées et permettent à l'air de circuler librement.
- Cet appareil contient des éléments chauffants. Ne l'utilisez pas dans des zones où sont stockés de l'essence, de la peinture, des explosifs, ou des substances inflammables. Évitez de l'exposer à des températures élevées et au contact direct de flammes nues.
- Évitez autant que possible d'utiliser des rallonges, car cela peut entraîner une surchauffe et un incendie. Si vous devez

absolument utiliser une rallonge, assurez-vous qu'elle soit adaptée à ce produit, testée pour une utilisation en extérieur et, de préférence, équipée d'un disjoncteur différentiel.

- Assurez-vous toujours que l'appareil est branché sur une prise de courant appropriée et testée pour une utilisation en extérieur.
- Pour débrancher l'appareil, coupez l'alimentation au niveau de l'interrupteur principal, puis retirez la fiche de la prise. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- Débranchez toujours l'appareil et assurez-vous qu'il ait complètement refroidi avant de le déplacer, de le nettoyer ou de le ranger.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut entraîner un incendie, une électrocution ou des blessures.
- L'utilisation d'accessoires avec cet appareil n'est pas recommandée.
- **Attention** Cet appareil n'est pas équipé d'un système de régulation de la température ambiante. Ne l'utilisez pas sans surveillance dans une petite pièce.
- Utilisez toujours l'appareil sur des surfaces sèches, stables, planes et de niveau.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que le lieu d'installation est sûr et ne présente aucun risque d'endommagement des installations ou câbles existants.
- Ne placez pas l'appareil directement au-dessus ou en dessous d'une prise électrique.
- Ne retirez aucune étiquette ni aucun avertissement du produit.

Description du produit (Fig. 1)

1.1 Bouton de commande

1.2 Cordon d'alimentation

Contenu de l'emballage (Fig. 1)

1.3 Appareil

1.4 Composant de base

1.5 Composant de base

Assemblage du dispositif

Assemblez les pièces de base avant et arrière pour créer une base complète et assemblée (Fig. 3).

Insérez le corps principal de l'appareil dans le trou de la base pliée, puis fixez soigneusement les loquets latéraux pour connecter solidement le corps principal de l'appareil à la base (Fig. 2).

Fixez le cordon d'alimentation dans la fente du câble sur la plaque inférieure, puis placez le produit à l'endroit approprié (Fig. 4).

Utilisation de l'appareil

Branchez le cordon d'alimentation et sélectionnez le mode de fonctionnement approprié à l'aide du bouton.

Attention: Le chauffage est équipé d'un système de sécurité qui l'arrête automatiquement s'il est mal positionné. Un capteur de pression situé sous l'appareil doit être pressé contre une surface dure pour que celui-ci fonctionne correctement.

Si le radiateur est placé sur une surface molle, comme un tapis, le capteur ne sera pas suffisamment enfoncé, ce qui entraînera l'arrêt de l'appareil. Par conséquent, veuillez ne pas placer le radiateur sur des surfaces qui n'exercent pas une pression suffisante (Fig. 7).

Modes de fonctionnement (Fig. 5)

5.1 1000 W

5.2 500 W

5.3 Désactivé

5.4 500 W + oscillation

5.5 1000 W + oscillation

Réglage de l'appareil

Les appareils ne peuvent être réglés que dans la direction indiquée sur la figure 6, sinon ils risquent d'être endommagés.

Pour passer du mode paysage au mode portrait, il faut faire pivoter l'appareil dans le sens antihoraire. Pour passer du mode portrait au mode paysage, il faut le faire pivoter dans le sens horaire.

Nettoyage

Un nettoyage régulier contribuera à prolonger la durée de vie de votre appareil de chauffage et à augmenter son efficacité.

- Avant le nettoyage, débranchez le cordon d'alimentation par mesure de sécurité.
- À l'aide d'un tournevis plat, retirez la grille avant.
- Par mesure de sécurité, assurez-vous que l'alimentation est coupée et que la prise est débranchée.
- Le réflecteur et l'ampoule doivent être nettoyés avec un chiffon doux, une brosse adaptée ou de l'air froid et sec. Le chiffon peut être humide, mais pas trempé. Le produit nettoyant doit être exempt de produits chimiques.
- Évitez d'utiliser des produits de nettoyage susceptibles d'endommager le réflecteur (par exemple, des détergents, etc.).

Protection de l'environnement

Le marquage (Fig. 8) indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères dans toute l'Union européenne. Afin de prévenir tout risque pour l'environnement ou la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, veuillez recycler ce produit de manière responsable pour une réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les

systèmes de retour et de collecte prévus à cet effet ou contacter le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté. Ce dernier pourra accepter ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.



INSTRUCCIONES SERVICIO

Contenido

Normas de seguridad

Construcción y uso del dispositivo

Limpieza del dispositivo

NORMAS DE SEGURIDAD

¡Gracias por adquirir nuestro calentador infrarrojo!

El manual del usuario garantizará un uso seguro y correcto del dispositivo.

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.
- No deje el dispositivo desatendido mientras esté en uso.
- El dispositivo se calienta durante el funcionamiento. No toque superficies calientes.
- Advertencia: Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Extreme las precauciones en presencia de niños y personas vulnerables.
- No mueva el dispositivo mientras esté en funcionamiento. Antes de moverlo, deje que se enfríe por completo y asegúrese de que esté desenchufado.
- Coloque el dispositivo al menos a 1 metro de distancia de materiales

inflamables como muebles, árboles, hojas, heno o arbustos.

- El dispositivo no debe apuntar a una pared ni a una cortina. El elemento calefactor debe estar orientado hacia la zona a calentar.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el dispositivo. Está prohibido secar la ropa.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar este aparato siempre que hayan recibido instrucciones y supervisión adecuadas sobre su uso seguro y sean conscientes de los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben usar este aparato solos. No deben limpiarlo ni darle mantenimiento sin supervisión.
- Si hay algún signo de daño o mal funcionamiento, no utilice el dispositivo.
- No intente reparar ni ajustar las funciones eléctricas o mecánicas de este dispositivo. El dispositivo no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Las reparaciones o el mantenimiento solo deben ser realizados por personal técnico cualificado. Intentar repararlo usted mismo anulará la garantía.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o un agente de servicio calificado para evitar un peligro.
- No toque los elementos calefactores ni los componentes con las manos descubiertas. Si los toca accidentalmente, utilice un paño suave y alcohol para eliminar las huellas dactilares; de lo contrario, podrían quedar grabadas en los componentes y provocar un fallo prematuro del dispositivo.
- No reemplace componentes de este dispositivo.
- Este producto es apto para uso en interiores y exteriores. No lo utilice cerca de baños, duchas ni piscinas.
- Este producto no debe exponerse a condiciones climáticas exteriores prolongadas.

- No toque el enchufe con las manos mojadas.
- No pase el cable de alimentación debajo de una alfombra. No lo cubra con una alfombra, tapete ni material similar. Guarde el cable en un lugar seguro.
- No inserte ningún objeto en los orificios de ventilación u otras aberturas del dispositivo para evitar el riesgo de descarga eléctrica, incendio o daños al dispositivo.
- No enrolle el cable alrededor del dispositivo.
- Para minimizar el riesgo de incendio, asegúrese de que las aberturas de ventilación permanezcan libres y permitan que el aire fluya libremente.
- El dispositivo contiene elementos calefactores. No lo utilice en zonas donde se almacene gasolina, pintura, explosivos o sustancias inflamables. Evite exponerlo a altas temperaturas y al contacto directo con llamas abiertas.
- Evite usar cables alargadores siempre que sea posible, ya que pueden provocar sobrecalentamiento e incendios. Si debe usar un cable alargador, asegúrese de que sea apto para este producto, esté probado para uso en exteriores y, preferiblemente, esté equipado con un interruptor diferencial.
- Asegúrese siempre de que el dispositivo esté enchufado a una toma de corriente adecuada que haya sido probada para uso en exteriores.
- Para desconectar el dispositivo, apague el interruptor principal y desenchúfelo de la toma de corriente. No tire del cable para desconectarlo.
- Desenchufe siempre el aparato y asegúrese de que se haya enfriado completamente antes de moverlo, limpiarlo o guardarlo.
- El dispositivo está diseñado únicamente para uso doméstico y no debe utilizarse con fines comerciales.
- Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- No se recomienda el uso de accesorios con este dispositivo.

- **Atención** Este aparato no cuenta con un mecanismo de control de temperatura ambiente. No lo utilice sin supervisión en habitaciones pequeñas.
- Utilice siempre el dispositivo sobre superficies secas, estables, planas y niveladas.
- Antes de utilizar el dispositivo, asegúrese de que el lugar de instalación sea seguro y no represente un riesgo de dañar las instalaciones o cables existentes.
- No coloque el dispositivo directamente encima o debajo de una toma eléctrica.
- No retire ninguna etiqueta ni advertencia del producto.

Descripción del producto (Fig. 1)

1.1 Perilla de control

1.2 Cable de alimentación

Contenido del paquete (Fig. 1)

1.3 Dispositivo

1.4 Componente base

1.5 Componente base

Ensamblaje del dispositivo

Conecte las piezas de la base delantera y trasera para crear una base completa y ensamblada (Fig. 3).

Inserte el cuerpo principal del dispositivo a través del orificio en la base plegada, luego asegure con cuidado los pestillos laterales para conectar de forma segura el cuerpo principal del dispositivo a la base (Fig. 2).

Asegure el cable de alimentación en la ranura para cable en la placa inferior y luego coloque el producto en la ubicación adecuada (Fig. 4).

Uso del dispositivo

Conecte el cable de alimentación y configure el modo de funcionamiento adecuado mediante la perilla.

Atención: El calentador cuenta con un sistema de seguridad que lo apaga si no está colocado correctamente. Hay un sensor de presión en la parte inferior que debe presionarse contra una superficie dura para que funcione correctamente.

Si el calentador se coloca sobre una superficie blanda, como una alfombra, el sensor no se presionará lo suficiente, lo que provocará que el dispositivo se apague. Por lo tanto, no coloque el calentador sobre superficies que no proporcionen la presión adecuada (Fig. 7).

Modos de funcionamiento (Fig. 5)

5.1 1000 vatios

5.2 500 vatios

5.3 Desactivado

5.4 500 W + oscilación

5.5 1000 W + oscilación

Ajuste del dispositivo

Los dispositivos solo se pueden ajustar en la dirección que se muestra en la Figura 6, de lo contrario, el dispositivo podría dañarse.

Para cambiar la orientación de horizontal a vertical, solo se puede girar en sentido antihorario. Para cambiar la orientación de horizontal a vertical, solo se puede girar en sentido horario.

Limpieza

La limpieza regular ayudará a prolongar la vida útil de su calentador y aumentar su eficiencia.

- Antes de limpiar, desenchufe el cable de alimentación para garantizar la seguridad.
- Con un destornillador plano, retire la rejilla frontal.
- Por seguridad, asegúrese de que la energía esté apagada y el enchufe esté desconectado de la toma de corriente.

- El reflector y la bombilla deben limpiarse con un paño suave, un cepillo adecuado o aire frío y seco. El paño puede estar húmedo, pero no demasiado mojado. El producto de limpieza no debe contener productos químicos.
- Evite utilizar materiales de limpieza que puedan dañar el reflector (por ejemplo, detergentes, etc.).

Protección ambiental

La marca (Fig. 8) indica que este producto no debe desecharse con el resto de la basura doméstica en toda la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recicle este producto de forma responsable para la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el vendedor donde lo adquirió. Es posible que acepten este producto para un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



INSTRUÇÕES SERVIÇO

Conteúdo

Regras de segurança

Construção e utilização do dispositivo

Limpendo o dispositivo

REGRAS DE SEGURANÇA

Obrigado por adquirir nosso aquecedor infravermelho!

O manual do usuário garantirá o uso seguro e correto do dispositivo.

- Por favor, leia todas as instruções antes de usar este dispositivo.
- Não deixe o dispositivo sem supervisão enquanto estiver em uso.
- O aparelho aquece durante o funcionamento. Não toque nas superfícies quentes.
- Atenção: Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Tenha extrema cautela quando houver crianças ou pessoas vulneráveis por perto.
- Não mova o aparelho enquanto ele estiver em funcionamento. Antes de movê-lo, deixe-o esfriar completamente e certifique-se de que esteja desconectado da tomada.
- Coloque o dispositivo a pelo menos 1 metro de distância de materiais inflamáveis, como móveis, árvores, folhas, feno ou arbustos.
- O aparelho não deve ser apontado para uma parede ou cortina. O elemento de aquecimento deve estar direcionado para a área a ser aquecida.
- Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho. É proibido secar roupa nele.
- Crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, podem usar este aparelho, desde que tenham recebido instruções adequadas e sejam supervisionadas quanto ao seu uso seguro e estejam cientes dos riscos envolvidos.
- Crianças não devem usar este aparelho sozinhas. Crianças não devem limpá-lo ou fazer manutenção sem supervisão.
- Caso haja qualquer sinal de dano ou mau funcionamento, não utilize o dispositivo.
- Não tente reparar ou ajustar as funções elétricas ou mecânicas deste dispositivo. O dispositivo não contém peças que possam ser reparadas pelo usuário. Reparos ou manutenção devem ser realizados somente por pessoal de serviço qualificado. Tentar reparar o dispositivo por conta própria anulará a garantia.
- Caso o cabo de alimentação esteja danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou por um agente de serviço qualificado para evitar riscos.
- Não toque nos elementos de aquecimento ou componentes com as mãos desprotegidas. Caso os toque acidentalmente, utilize um pano macio e álcool para remover as impressões digitais; caso contrário, elas podem ficar impregnadas nos componentes, causando falha prematura do dispositivo.
- Não substitua os componentes deste dispositivo.
- Este produto é adequado para uso interno e externo. Não utilize este aparelho próximo a banheiros, chuveiros ou piscinas.
- Este produto não deve ser exposto a condições climáticas externas prolongadas.
- Não toque na tomada com as mãos molhadas.
- Não passe o cabo de alimentação por baixo de um tapete. Não cubra o cabo com carpete, tapete ou material similar. Guarde o cabo em um local seguro.
- Não introduza quaisquer objetos nos orifícios de ventilação ou outras aberturas do aparelho para evitar o risco de choque elétrico, incêndio ou danos ao aparelho.
- Não enrole o cabo em volta do aparelho.
- Para minimizar o risco de incêndio, certifique-se de que as aberturas de ventilação permaneçam desobstruídas e permitam a livre circulação do ar.

- O dispositivo contém elementos de aquecimento. Não utilize o dispositivo em áreas onde sejam armazenados gasolina, tinta, explosivos ou substâncias inflamáveis. Evite expor o dispositivo a altas temperaturas e ao contato direto com chamas.
- Evite usar extensões sempre que possível, pois isso pode causar superaquecimento e incêndio. Se precisar usar uma extensão, certifique-se de que ela seja adequada para este produto, testada para uso externo e, de preferência, equipada com um dispositivo de proteção contra corrente residual (DR).
- Certifique-se sempre de que o aparelho esteja conectado a uma tomada apropriada e testada para uso externo.
- Para desconectar o aparelho, desligue o interruptor principal e, em seguida, retire o plugue da tomada. Não desconecte o plugue puxando pelo cabo.
- Desligue sempre o aparelho da tomada e certifique-se de que ele esfriou completamente antes de movê-lo, limpá-lo ou guardá-lo.
- O dispositivo destina-se apenas ao uso doméstico e não deve ser utilizado para fins comerciais.
- Qualquer outro uso não recomendado pelo fabricante pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
- Não é recomendada a utilização de acessórios com este dispositivo.
- **Atenção** Este aparelho não possui mecanismo de controle de temperatura ambiente. Não utilize o aparelho em um cômodo pequeno sem supervisão.
- Utilize sempre o aparelho em superfícies secas, estáveis, planas e niveladas.
- Antes de usar o dispositivo, certifique-se de que o local de instalação seja seguro e não apresente risco de danos às instalações ou cabos existentes.
- Não coloque o aparelho diretamente acima ou abaixo de uma tomada elétrica.
- Não remova quaisquer etiquetas ou avisos do produto.

Descrição do produto (Fig. 1)

- 1.1 Botão de controle
- 1.2 Cabo de alimentação

Conteúdo da embalagem (Fig. 1)

- 1.3 Dispositivo
- 1.4 Componente base
- 1.5 Componente base

Conjunto de dispositivos

Conecte as peças da base frontal e traseira para criar uma base completa e montada (Fig. 3).

Insira o corpo principal do dispositivo através do orifício na base dobrada e, em seguida, prenda cuidadosamente as travas laterais para conectar firmemente o corpo principal do dispositivo à base (Fig. 2).

Encaixe o cabo de alimentação na ranhura para cabos na placa inferior e, em seguida, coloque o produto no local apropriado (Fig. 4).

Utilizando o dispositivo

Conecte o cabo de alimentação e selecione o modo de operação desejado usando o botão giratório.

Atenção: O aquecedor está equipado com um sistema de segurança que desliga o aparelho caso não esteja posicionado corretamente. Há um sensor de pressão na parte inferior do aparelho que deve ser pressionado contra uma superfície rígida para que ele funcione corretamente.

Se o aquecedor for colocado sobre uma superfície macia, como um tapete, o sensor não será pressionado o suficiente, o que resultará no desligamento do aparelho. Portanto, não coloque o aquecedor sobre superfícies que não ofereçam pressão adequada (Fig. 7).

Modos de operação (Fig. 5)

5.1 1000 W

5.2 500 W

5.3 Desabilitado

5.4 500 W + oscilação

5.5 1000 W + oscilação

Ajustando o dispositivo

Os dispositivos só podem ser ajustados na direção mostrada na Figura 6; caso contrário, o dispositivo pode ser danificado.

A mudança de orientação de paisagem para retrato só pode ser feita girando a tela no sentido anti-horário. A mudança de orientação de retrato para paisagem só pode ser feita girando a tela no sentido horário.

Limpeza

A limpeza regular ajudará a prolongar a vida útil do seu aquecedor e a aumentar a sua eficiência.

- Antes de limpar, desligue o cabo de alimentação da tomada para garantir a segurança.
- Utilizando uma chave de fenda plana, remova a grade frontal.
- Por segurança, certifique-se de que a energia esteja desligada e o plugue desconectado da tomada.
- O refletor e a lâmpada devem ser limpos com um pano macio, uma escova adequada ou ar frio e seco. O pano pode estar úmido, mas não deve estar encharcado. O produto de limpeza deve ser isento de quaisquer substâncias químicas.
- Evite usar materiais de limpeza que possam danificar o refletor (por exemplo, detergentes, etc.).

Proteção ambiental

A marcação (Fig. 8) indica que este produto não deve ser descartado juntamente com o lixo doméstico comum em toda a União Europeia. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana decorrentes do descarte inadequado de resíduos, recicle este produto de forma responsável para a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde você adquiriu o produto. Eles podem aceitar este produto para reciclagem ambientalmente segura.



INSTRUCTIES DIENST

Inhoud

Veiligheidsregels

Constructie en gebruik van het apparaat

Het apparaat reinigen

VEILIGHEIDSRREGELS

Hartelijk dank voor de aanschaf van onze infraroodverwarming!

De gebruikershandleiding garandeert een veilig en correct gebruik van het apparaat.

- Lees alle instructies aandachtig door voordat u dit apparaat gebruikt.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Het apparaat wordt heet tijdens gebruik. Raak hete oppervlakken niet aan.

- Waarschuwing: Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees uiterst voorzichtig in de buurt van kinderen en kwetsbare personen.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het verplaatst en zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Plaats het apparaat op minimaal 1 meter afstand van brandbare materialen zoals meubels, bomen, bladeren, hooi of struiken.
- Het apparaat mag niet op een muur of gordijnen gericht zijn. Het verwarmingselement moet op het te verwarmen oppervlak gericht zijn.
- Om oververhitting te voorkomen, mag u het apparaat niet afdekken. Het is verboden om kleding in het apparaat te drogen.
- Kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen zonder ervaring en kennis, mogen dit apparaat gebruiken, mits zij de juiste instructies hebben gekregen en onder toezicht staan bij het veilige gebruik ervan en zich bewust zijn van de risico's.
- Kinderen mogen dit apparaat niet alleen gebruiken. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht.
- Gebruik het apparaat niet als er tekenen van schade of een storing zijn.
- Probeer de elektrische of mechanische functies van dit apparaat niet zelf te repareren of aan te passen. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Reparaties of onderhoud mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd servicepersoneel. Zelf reparaties uitvoeren maakt de garantie ongeldig.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant of een gekwalificeerde servicepartner worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Raak verwarmingselementen of -onderdelen niet met blote handen aan. Als u ze per ongeluk aanraakt, gebruik dan een zachte doek en alcohol om vingerafdrukken te verwijderen; anders kunnen ze in de onderdelen inbranden, wat kan leiden tot voortijdige uitval van het apparaat.
- Vervang geen onderdelen in dit apparaat.
- Dit product is geschikt voor gebruik binnen en buiten. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een badkamer, douche of zwembad.
- Dit product mag niet langdurig aan weersomstandigheden buitenshuis worden blootgesteld.
- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Leg het netsnoer niet onder een vloerkleed. Bedek het snoer niet met een tapijt, mat of soortgelijk materiaal. Bewaar het snoer op een veilige plaats.
- Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen of andere openingen van het apparaat om het risico op elektrische schokken, brand of schade aan het apparaat te voorkomen.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat.
- Om het risico op brand te minimaliseren, moet u ervoor zorgen dat de ventilatieopeningen vrij blijven en dat de lucht ongehinderd kan circuleren.
- Het apparaat bevat verwarmingselementen. Gebruik het apparaat niet in ruimten waar benzine, verf, explosieven of brandbare stoffen worden opgeslagen. Vermijd blootstelling van het apparaat aan hoge temperaturen en direct contact met open vuur.
- Vermijd het gebruik van verlengsnoeren zoveel mogelijk, omdat dit kan leiden tot oververhitting en brand. Als u toch een verlengsnoer moet gebruiken, zorg er dan voor dat het geschikt is voor dit product, getest is voor gebruik buitenshuis en bij voorkeur is voorzien van een aardlekschakelaar.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat is aangesloten op een geschikt stopcontact dat is getest voor gebruik buitenshuis.
- Om het apparaat los te koppelen, zet u de hoofdschakelaar uit en haalt u

vervolgens de stekker uit het stopcontact. Trek niet aan het snoer om de stekker los te koppelen.

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het verplaatst, schoonmaakt of opbergt.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.
- Elk ander gebruik dat niet door de fabrikant wordt aanbevolen, kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel.
- Het gebruik van accessoires met dit apparaat wordt afgeraden.
- **Aandacht** Dit apparaat is niet voorzien van een thermostaat voor de kamertemperatuur. Gebruik het apparaat niet onbeheerd in een kleine ruimte.
- Gebruik het apparaat altijd op een droge, stabiele, vlakke en horizontale ondergrond.
- Controleer vóór gebruik van het apparaat of de installatielocatie veilig is en geen risico vormt op schade aan bestaande installaties of kabels.
- Plaats het apparaat niet direct boven of onder een stopcontact.
- Verwijder geen etiketten of waarschuwingen van het product.

Productbeschrijving (Afb. 1)

1.1 Bedieningsknop

1.2 Stroomkabel

Inhoud van de verpakking (Afb. 1)

1.3 Apparaat

1.4 Basiscomponent

1.5 Basiscomponent

Apparaatmontage

Verbind de voor- en achterstukken van de basis om een complete, gemonteerde basis te

creëren (Fig. 3).

Steek het hoofdgedeelte van het apparaat door het gat in de opgevouwen basis en bevestig vervolgens voorzichtig de zijvergrendelingen om het hoofdgedeelte van het apparaat stevig met de basis te verbinden (Fig. 2).

Steek het netsnoer in de kabelsleuf op de bodemplaat en plaats het product vervolgens op de daarvoor bestemde plek (afbeelding 4).

Het apparaat gebruiken

Sluit het netsnoer aan en stel de gewenste bedrijfsmodus in met de draaiknop.

Aandacht: De verwarming is voorzien van een veiligheidssysteem dat het apparaat uitschakelt als het niet correct is geplaatst. Aan de onderkant van het apparaat bevindt zich een druksensor die tegen een hard oppervlak moet worden gedrukt om het apparaat goed te laten functioneren.

Als de verwarming op een zachte ondergrond, zoals tapijt, wordt geplaatst, wordt de sensor onvoldoende aangedrukt, waardoor het apparaat uitschakelt. Plaats de verwarming daarom niet op oppervlakken die onvoldoende druk uitoefenen (afbeelding 7).

Bedrijfsmodi (Afb. 5)

5.1 1000 W

5.2 500 W

5.3 Gehandicapt

5.4 500 W + oscillatie

5.5 1000 W + oscillatie

Het apparaat afstellen

De apparaten kunnen alleen worden afgesteld in de richting die in figuur 6 wordt weergegeven; anders kunnen ze beschadigd raken.

De oriëntatie wijzigen van liggend naar staand

kan alleen door tegen de klok in te draaien.
De oriëntatie wijzigen van staand naar liggend
kan alleen door met de klok mee te draaien.

Schoonmaak

Regelmatig schoonmaken verlengt de levensduur van uw verwarming en verhoogt de efficiëntie ervan.

- Voor het schoonmaken dient u de stekker uit het stopcontact te halen voor de veiligheid.
- Verwijder de grille aan de voorzijde met een platte schroevendraaier.
- Voor de veiligheid dient u ervoor te zorgen dat de stroom is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- De reflector en de lamp moeten worden schoongemaakt met een zachte doek, een geschikte borstel of koude, droge lucht. De doek mag vochtig zijn, maar niet te nat. Het reinigingsmiddel moet vrij zijn van chemicaliën.
- Vermijd het gebruik van schoonmaakmiddelen die de reflector kunnen beschadigen (bijv. schoonmaakmiddelen, enz.).

Milieubescherming

De markering (afbeelding 8) geeft aan dat dit product in de hele Europese Unie niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, dient u dit product op verantwoorde wijze te recyclen voor duurzaam hergebruik van grondstoffen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruikmaken van de retour- en inzamelsystemen of contact opnemen met de winkel waar u het product hebt gekocht. Zij accepteren dit product mogelijk voor milieuvriendelijke recycling.